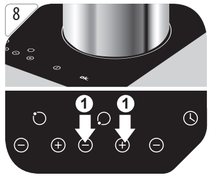
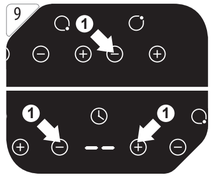
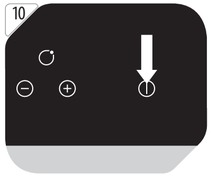
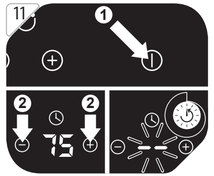
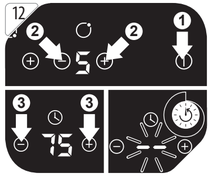
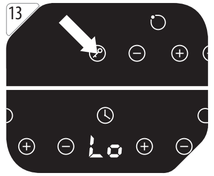


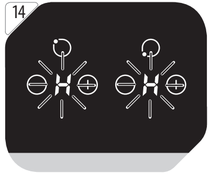


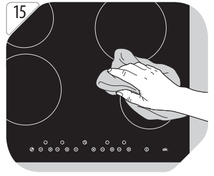












IM_OBH26321_141126_V08

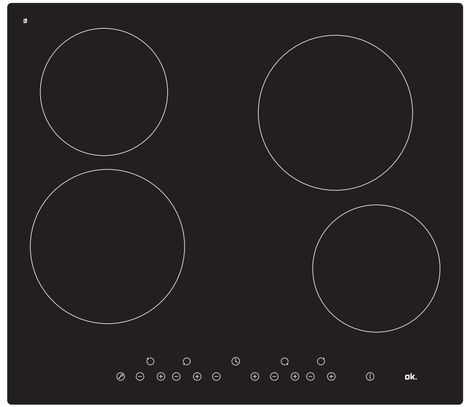
Imtron GmbH
Wankelstraße 5
D-85046 Ingolstadt
www.imtron.eu

www.ok-online.com

ok.

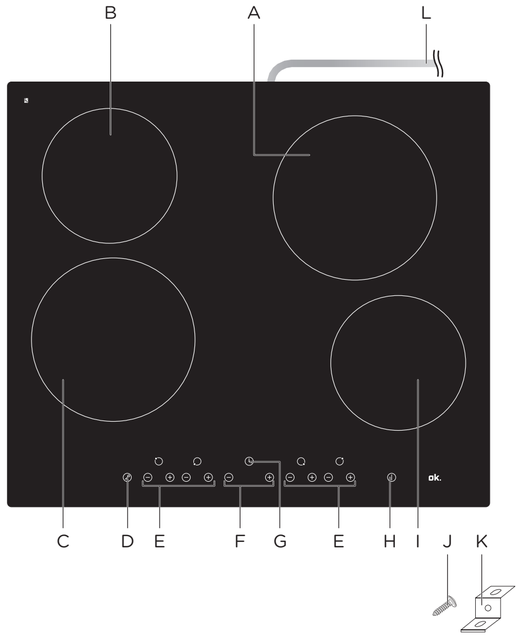
OBH 26321

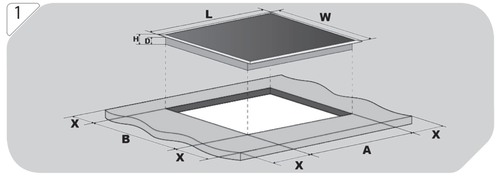
60 CM AUTARK KOCHFELD // 60 CM CERAMIC HOB //
PLACA VITROCERÁMICA DE 60 CM // PLAQUE CÉRAMIQUE 60 CM

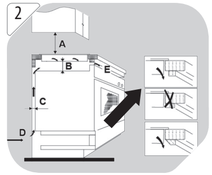


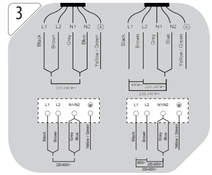
DE	GEBRAUCHSANWEISUNG	3	IT	MANUALE DELL'UTENTE	39
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	9	NL	GEBRUIKSAANWIJZING	45
EN	USER MANUAL	15	PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	51
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	21	PT	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	57
FR	MODE D'EMPLOI	27	SV	BRUKSANVISNING	63
HU	FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	33	TR	KULLANIM KILAVUZU	69

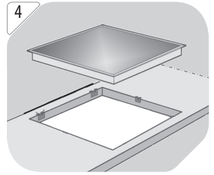
IM_OBH26321_141126_V08_HR.indb 1 26/11/14 9:54 AM

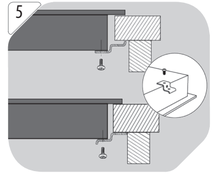

B
A
L
C
D
E
F
G
E
H
I
J
K

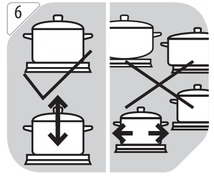

1
L
W
H
D
X
B
X
X
A
X

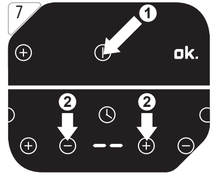

2
A
B
E
C
D


3


4


5


6


7
1
ok.
2
2

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!
Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von ok. entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN.
BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

1. **Verbrennungsgefahr!** Die heißen Oberflächen des Produktes nicht berühren. Während des Betriebes besteht aufsteigende Hitze über dem Produkt.
   Achtung! Heiße Oberfläche!
2. **WARNUNG:** Während des Gebrauchs werden das Gerät und seine berührbaren Teile heiß. Vorsicht ist geboten, um das Berühren von Heizelementen zu vermeiden. Kinder jünger als 8 Jahre müssen ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
3. Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
4. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
5. Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
6. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
7. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
8. **WARNUNG:** Unbeaufsichtigtes Kochen auf Kochmulden mit Fett oder Öl kann gefährlich sein und zu Bränden führen. NIEMALS versuchen, ein Feuer mit Wasser zu löschen, sondern das Gerät ausschalten und dann die Flammen vorsichtig zum Beispiel mit einem Deckel oder einer Löschdecke abdecken.
9. **WARNUNG** - Brandgefahr: Niemals Gegenstände auf der Kochfläche lagern.
10. **WARNUNG:** Wenn die Oberfläche gesprungen ist, schalten Sie sofort das Gerät aus, um Stromschlag zu vermeiden.

11. Metallgegenstände wie z. B. Messer, Gabeln, Löffel und Deckel dürfen nicht auf dem Kochfeld abgelegt werden, da sie erhitzen können.
12. Das Gerät darf nicht mithilfe eines externen Timers oder einer separaten Fernbedienung bedient werden.
13. Es müssen Trennschalter in der festen Verdrahtung eingebaut werden, die mit den lokalen Verdrahtungsvorschriften übereinstimmen.
14. **WARNUNG:** Es dürfen nur Kochmuldenschutzgitter oder Kochmuldenabdeckungen des Kochmuldenherstellers oder die vom Hersteller in der Gebrauchsanweisung des Gerätes freigegebenen Kochmuldenschutzgitter oder Kochmuldenabdeckungen verwendet werden. Die Verwendung von ungeeigneten Kochmuldenschutzgittern oder Kochmuldenabdeckungen kann zu Unfällen führen.
15. Benutzen Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger!
16. Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.
17. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch und geben Sie sie zusammen mit dem Produkt weiter. Beachten Sie die Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise sowie Gebrauchs- und Wartungsanleitungen für das Produkt.
18. Verwenden Sie das Produkt nur zweckbestimmt und mit den empfohlenen Zubehörteilen und Komponenten. Eine unsachgemäße oder falsche Nutzung ist gefährlich.
19. Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
20. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
21. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
22. Reparieren Sie das Produkt auf keinen Fall selbst (z.B. wenn das Netzkabel beschädigt ist oder das Produkt fallengelassen wurde, etc.). Lassen Sie Wartungen und Reparaturen nur von einem autorisierten Kundendienst durchführen.
23. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
24. Nur der Netzstecker kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist.
25. Vermeiden Sie die Beschädigung des Netzkabels durch Knicken und Kontakt mit scharfen Kanten.
26. Halten Sie das Produkt, einschließlich Netzkabel und Netzstecker, von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
27. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
28. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
    - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
    - wenn Funktionsstörungen auftreten,
    - bevor Sie Zubehör anbringen / entfernen und
    - bevor Sie das Produkt reinigen.
29. Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
30. Schützen Sie das Produkt vor:
    - direkter Sonneneinstrahlung und Staub;
    - Feuer (Kamin, Grill, Kerzen), Wasser (Wasserspritzer, Vasen, Teiche, Badewanne) oder hoher Luftfeuchtigkeit.
31. Dieses Produkt ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist nur für das Aufwärmen und Kochen von Nahrungsmitteln in geeigneten Töpfen oder Pfannen gedacht. Jeglicher anderer Gebrauch kann zu Schaden am Produkt oder Verletzungen führen.

TEILE

A. Kochfeld 1800 W
B. Kochfeld 1200 W
C. Kochfeld 1800 W
D. Sperre
E. Leistungsstufen +/-
F. Timer +/-
G. Timer
H. Kochfeld Ein/Aus
I. Kochfeld 1200W
J. Schrauben
K. Klammern
L. Anschlusskabel

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Möchten Sie die Originalverpackung entsorgen, so tun Sie dies nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Haben Sie Fragen zur richtigen Entsorgung, fragen Sie bei Ihrer örtlichen Behörde nach.
- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, kontaktieren Sie umgehend Ihre Verkaufsstelle.
- Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt **Reinigung und Pflege**.

EINBAU

1. Beachten Sie zum Einbau alle Abmessungen. Fertigen Sie folgenden Ausschnitt A x B in der Arbeitsplatte an.

L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X - (mm)
590	520	55	51	564	494	50 (nur für eine Seite und Rückwand gestattet)

ACHTUNG! Beachten Sie den Sicherheitsabstand seitlich und hinten. Beim Einbau eines Kochfeldes dürfen sich nur an der Rückseite und nur an einer Seite (rechts oder links) beliebig hohe Schrank- oder Raumwände befinden. Zur anderen Seite (rechts oder links) darf sich keine Schrank- oder Raumwand befinden.

2. Beachten Sie die Mindestabstände zur Luftzirkulation im Inneren des Einbauschrankes.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 760	min. 50	min. 20	Lufteinlass	Luftauslass min. 5 mm

ACHTUNG! Wird über dem Kochfeld eine Dunstabzugshaube angebracht, muss der vom Hersteller angegebene Sicherheitsabstand eingehalten werden.
Sind keine Herstellerangaben vorhanden oder sind brennbare Materialien (z. B. ein Hängeschrank) über dem Kochfeld montiert, muss der Sicherheitsabstand A mindestens 760 mm betragen.

3. Schließen Sie wenn möglich das Kochfeld an die Elektrik an bevor Sie es in die Arbeitsplatte einsetzen.
ACHTUNG! Vor dem Anschluss muss der entsprechende Stromkreis allpolig vom Netz getrennt werden. Stellen Sie mit geeigneter Messtechnik sicher, dass vor Anschluss kein Strom anliegt.
Der entsprechende Stromkreis ist nach dem Abschalten gegen Wiedereinschalten zu sichern.
Der Anschluss darf nur durch eine entsprechend ausgebildete Fachkraft erfolgen.

- Beachten Sie zum Anschluss den Anschlussplan und klemmen Sie L1, L2, N1, N2 und Schutzerde dementsprechend an. Stellen Sie sicher, dass alle Kabel fest sitzen.

4 Setzen Sie das Kochfeld mittig in den Ausschnitt. Das Dichtungsband ist bereits an der Unterseite des Kochfelds angeklebt. Der Rand der Arbeitsplatte auf dem das Kochfeld aufliegt muss glatt und eben sein, damit das Kochfeld vollständig aufliegt und das Dichtungsband unter dem Rand des Geräteoberteils eine ausreichende Abdichtung zur Arbeitsplatte gewährleistet.
Hinweis:
Ist die Arbeitsplatte nicht glatt sondern bspw. gefliest, müssen Sie im Auflagebereich der Dichtung die Fugen ausgleichen.
ACHTUNG! Das Netzkabel nicht knicken, quetschen oder über scharfe Kanten führen. Das Kabel muss bis zum Anschluss so geführt werden, dass heiße Teile des Kochfelds oder Backofens nicht berührt werden.

5 Die 4 Klammern mit den Schrauben (4 x Klammern und 4 x Schrauben im Lieferumfang enthalten) von unten anbringen. Entsprechend der Dicke der Arbeitsplatte sind die Klammern zu drehen, um korrekt montiert werden zu können.

TIPPS ZUR AUSWAHL VON TÖPFEN/PFANNEN

6
- Nur Töpfen/Pfannen mit flachem Boden verwenden, um Beschädigung der Kochplatte zu vermeiden.
- Nur Töpfe/Pfannen verwenden, die ungefähr so groß ist wie die Kochplatte, um zu vermeiden, dass Wärme verloren gehen.
- Töpfe und Pfannen immer anheben. Nicht über das Glaskeramikfeld schieben, um Kratzer zu vermeiden.

BEDIENUNG
Konventionelle Nutzung

7 Schalten Sie das Glaskeramikkochfeld mit der Taste ⏻ ein. In den Displays der Leistungsstufen erscheint --.

8 Stellen Sie den Topf mit Gargut auf das gewünschte Kochfeld.
Hinweis: Der Topf muss außen sauber und trocken sein. Schalten Sie das Produkt nicht ein, wenn sich kein Topf / keine Pfanne darauf befindet.

Drücken Sie die **+** oder **–** Taste zur Einstellung der Leistungsstufe des entsprechenden Kochfeldes. Beachten Sie dazu die Symbole ↻ / ↻ / ↻ / ↻ über den Displays der Leistungsstufen um das richtige Kochfeld zu bedienen.

Hinweis:
- Grundeinstellung: Leistungsstufe 5
- Wenn innerhalb einer Minute nach Einschalten des Glaskeramikkochfeldes keine Einstellung an einem der Kochfelder vorgenommen wird, schaltet sich das Produkt aus.
- Leistungsstufen können während des Kochens durch Antippen der Tasten **+/–** jederzeit geändert werden.

9 Wenn der Kochvorgang beendet ist, schalten Sie die jeweiligen Kochfelder aus, indem Sie mehrmals die Taste **–** drücken bis im Display -- erscheint oder indem Sie gleichzeitig die Tasten **+** und **–** drücken.

10 Um das ganze Glaskeramikkochfeld auszuschalten, drücken Sie die Taste ⏻.
Hinweis: Das Glaskeramikkochfeld ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet. Diese schaltet eingeschaltete Kochplatten aus, wenn sie über mehrere Stunden unverändert eingeschaltet sind. Die Abschaltzeiten finden Sie in nachfolgender Tabelle.

Leistungsstufe	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Abschaltzeit (h)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Hinweis: Das Glaskeramikkochfeld ist mit einem Temperatursensor und Übertemperaturschutz ausgestattet, der das Kochfeld im Falle von Überhitzung abschaltet.

TIMER

Der Timer kann als Kurzzeitwecker (Alarmfunktion) oder als Zeitschaltuhr eingesetzt werden. Die max. einstellbare Zeit beträgt 99 Minuten.
Durch einmaliges Antippen der Tasten **+/–** ändert sich der Wert um 1 Minute. Halten Sie die Taste **+/–** länger gedrückt, ändert sich der Wert in 10-Minuten-Schritten.

11 **Benutzung des Timers als Kurzzeitwecker**

Hinweis: Die Kurzzeitweckerfunktion des Timers können Sie auch mit ausgeschalteten Kochfeldern benutzen, d.h. ohne zu kochen.

1. Schalten Sie das Glaskeramikkochfeld mit der Taste ⏻ ein.
2. Stellen Sie mit den Timer **+/–** Tasten die gewünschte Zeit ein. Wurde der Wert eingestellt, blinkt die Anzeige noch 5 Sekunden und dann beginnt die Zeit abzulaufen.
   - Um den Timer auf -- zurückzusetzen, halten Sie die Tasten **+** und **–** gleichzeitig gedrückt.
   - Ist die Zeit abgelaufen, erscheint im Display -- und es ertönt ein Signalton für 30 Sekunden. Drücken Sie eine beliebige Taste um den Signalton abzustellen.

12 **Benutzung des Timers als Zeitschaltuhr um Kochfelder auszuschalten**

Hinweis: In dieser Betriebsart kann ein Kochfeld automatisch nach Ablauf einer voreingestellten Zeit ausgeschaltet werden. Werden mehrere Kochfelder gleichzeitig benutzt, so gilt die Abschaltfunktion für das zuletzt eingeschaltete Kochfeld.

1. Schalten Sie das Glaskeramikkochfeld mit der Taste ⏻ ein.
2. Stellen Sie die gewünschte Leistung der entsprechenden Kochplatte ein.
3. Stellen Sie danach, innerhalb weniger Sekunden und während die Leistungsstufe im Display blinkt den Timer auf die gewünschte Zeit.
   - Wurde der Wert eingestellt, blinkt die Anzeige noch 5 Sekunden und dann beginnt die Zeit abzulaufen.
     Hinweis: Das per Timer gesteuerte Kochfeld wird durch einen roten Punkt im entsprechenden Display unten rechts neben der Leistungsstufe angezeigt.
   - Nach Ablauf der Zeit, erscheint im Display -- und das entsprechende Kochfeld wird ausgeschaltet.
   - **Hinweis:** Während der Timer in diesem Modus läuft, kann die Zeit nicht verändert werden, sondern der Timer muss erst auf-- zurückgesetzt werden indem Sie beide Timer-Tasten **+** und **–** gleichzeitig drücken. Danach kann der Timer, wie zuvor beschrieben, neu eingestellt werden.

13 **Tastensperre**

Das Bedienfeld kann gegen unbeabsichtigte Benutzung gesperrt werden (z.B. als Schutz für Kinder). Ist die Sperre aktiviert, sind alle Tasten des Bedienfeldes, außer ⏻ gesperrt.

- Drücken Sie die Taste Sperre 🔒. Im Display des Timers erscheint Lo und das Bedienfeld ist gesperrt.
- Drücken Sie die Taste Sperre 🔒 mehrere Sekunden, um die Sperre zu deaktivieren.

14 **Restwärmeanzeige**

Alle Kochfelder verfügen eine Restwärmeanzeige. Ist eine Platte ausgeschaltet aber noch heiß, erscheint im jeweiligen Display anstatt der Leistungstufe der Buchstabe H.
Die Anzeige erlischt wenn die Temperatur auf einen sicheren Bereich abgekühlt ist.

REINIGUNG UND PFLEGE

Warnung! Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Lösungsmittel sind gesundheitsschädlich und greifen die Plastikteile an; scheuernde Reiniger und Hilfsmittel zerkratzen die Oberfläche.
Benutzen Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger!

Warnung! Schalten Sie das Produkt aus und lassen Sie es vor dem Reinigen vollständig abkühlen.

15 Reinigen Sie die Außenflächen des Produktes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend gut ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser (z.B. an den Schaltern) ins Produktinnere gelangt.

Hinweis:
Sie können auch spezielle Reiniger für Glaskeramikkochfelder verwenden. Beachten Sie die Anweisungen auf der Verpackung. Wischen Sie danach das Kochfeld gut ab.

Demontieren Sie die entsprechenden Komponenten gemäß der Bedienungsanleitung, um Schäden während der Wartung zu vermeiden. Schützen Sie die Komponenten, um die erneute Installation ordnungsgemäß und ohne Schäden durchführen zu können.

ENERGIE EINSPAREN

- Um die Umwelteinwirkungen des Kochvorgangs (z.B. Energieverbrauch) zu reduzieren, muss das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung installiert werden. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Für Produkte mit manuellem Betriebsmodus empfehlen wir, das Gerät innerhalb von 10 Minuten nach Kochende auszuschalten.

TECHNISCHE DATEN

Modell	**OBH 26321**
Bauform	Einbauherd
Anzahl der Kochzone	4
Heiztechnik	Strahlungskochfeld
Durchmesser der Kochzone (Ø)	A = 20 cm B = 16,5 cm C = 20 cm I = 16,5 cm
Energieverbrauch je Kochzone ($EC_{electric\ cooking}$)	A = 180,7 Wh/kg B = 192,9 Wh/kg C = 180,7 Wh/kg I = 209,1 Wh/kg
Energieverbrauch ($EC_{electric\ hob}$)	190,9 Wh/kg
Nennspannung	220 - 240 V~, 50/60 Hz 400 V 3N~ 50/60 Hz 6000 W
Nennleistung	max. 5500 - 6600 W
Schutzklasse	I
Anschlusskabel	H07RN-F 5G1.5mm^2
Abmessungen (mm)	590 x 520 x 55 mm

- Dies ist ein Einbauherd.
- Der Erp-Test wurde anhand EN 60350-2:2013, EN 50564:2011 durchgeführt
- Siehe Website unten für detaillierte technische Informationen oder bitten Sie den Händler um ein technisches Datenblatt.
  www.ok-online.com.

ENTSORGUNG

Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος **ok.**. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

1. **Κίνδυνος εγκαύματος!** Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής. Κατά τη διάρκεια της χρήσης εκπέμπεται θερμότητα από τη συσκευή. **Προσοχή! Καυτή επιφάνεια!**
2. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το προϊόν και τα προσβάσιμα μέρη του θερμαίνονται κατά τη χρήση. Πρέπει να αποφεύγετε να αγγίζετε τα θερμαντικά στοιχεία. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών θα πρέπει να μένουν μακριά από τη συσκευή εφόσον δεν επιτηρούνται διαρκώς.
3. Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω εφόσον βρίσκονται κάτω από επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες που αφορούν τη χρήση του προϊόντος κατά έναν ασφαλή τρόπο και αν καταλαβαίνουν τους συνεπαγόμενους κινδύνους.
4. Καθαρισμός και συντήρηση χρήστη δεν θα γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη.
5. Φυλάξτε το προϊόν και το καλώδιό του μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
6. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν αυτό.
7. Τα χαλασμένα καλώδια τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι.
8. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το μαγείρεμα με λίπος ή λάδι στην εστία μπορεί να είναι επικίνδυνο και να οδηγήσει σε φωτιά εάν δεν υπάρχει επαρκής επίβλεψη. ΠΟΤΕ μην προσπαθείτε να σβήσετε τη φωτιά με νερό. Αντιθέτως, απενεργοποιήστε τη συσκευή και στη συνέχεια καλύψτε τη φλόγα π.χ. με ένα καπάκι ή κουβέρτα πυροπροστασίας.
9. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Κίνδυνος πυρκαγιάς: Μην αποθηκεύετε αντικείμενα πάνω στις επιφάνειες μαγειρέματος.
10. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν η επιφάνεια έχει ρωγμές, απενεργοποιήστε τη συσκευή προς αποφυγή της πιθανότητας ηλεκτροπληξίας.

11. Μεταλλικά αντικείμενα όπως μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια και καπάκια δεν πρέπει να τοποθετούνται επάνω στην επιφάνεια εστίας καθώς μπορεί να αποκτήσουν υψηλή θερμοκρασία.
12. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού
13. Η διάταξη αποσύνδεσης πρέπει να είναι ενσωματωμένη στην σταθερή καλωδίωση σε συμφωνία με τους κανόνες καλωδίωσης.
14. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να χρησιμοποιείτε μόνο τα προστατευτικά εστιών που έχουν σχεδιαστεί από τον κατασκευαστή της συσκευής ή αυτά που υποδεικνύονται ως κατάλληλα στις οδηγίες χρήσης ή αυτά που περιλαμβάνονται στη συσκευή. Η χρήση ακατάλληλων προστατευτικών ενδέχεται να προκαλέσει ατυχήματα.
15. Μη χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστή για τον καθαρισμό της συσκευής!
16. Ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου **Καθαρισμός και φροντίδα**.

17. Διαβάστε διεξοδικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη χρήση και κρατήστε το μαζί με το προϊόν. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προειδοποιήσεις πάνω στο προϊόν και σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη. Αυτό περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας καθώς και για τη χρήση και συντήρηση του εξοπλισμού.
18. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον ενδεδειγμένο σκοπό και με τα συνιστώμενα εξαρτήματα και συνιστώντα μέρη. Η ακατάλληλη χρήση και η εσφαλμένη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους.
19. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν δίχως επίβλεψη ενώ είναι ενεργοποιημένο.
20. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο πάνω μέρος του προϊόντος.
21. Μη βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος στο νερό κατά τον καθαρισμό ή τη λειτουργία. Μην κρατάτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.
22. Μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση (π.χ. βλάβη του καλωδίου τροφοδοσίας, το προϊόν έχει πέσει κάτω, κλπ.) να επιδιορθώσετε μόνοι σας το προϊόν. Για σέρβις και επισκευές, παρακαλείστε να συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις.
23. Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στις πληροφορίες στην ετικέτα ονομαστικής ισχύος του προϊόντος.
24. Μόνον όταν βγάλετε το φις από την πρίζα μπορείτε να εξασφαλίσετε τον πλήρη διαχωρισμό του προϊόντος από την παροχή του ηλεκτρικού ρεύματος. Παρακαλείστε να βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας βρίσκεται σε λειτουργική κατάσταση.
25. Αποφύγετε τις ζημιές στο καλώδιο τροφοδοσίας που μπορεί να προκληθούν από συστροφές ή από επαφή με αιχμηρές γωνίες.
26. Κρατήστε το προϊόν αυτό συμπεριλαμβανομένων του καλωδίου και του βύσματος τροφοδοσίας μακριά από όλες τις πηγές θερμότητας όπως για παράδειγμα, φούρνους, εστίες μαγειρέματος και άλλες συσκευές/άλλα αντικείμενα που παράγουν θερμότητα.
27. Βγάζετε το βύσμα από την πρίζα μόνο από αυτό καθαυτό το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.
28. Βγάλτε το προϊόν από την πρίζα όταν το προϊόν δεν βρίσκεται σε χρήση, σε περίπτωση δυσλειτουργιών, πριν να συνδέσετε ή να αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν από κάθε καθαρισμό.
29. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους και ποτέ σε εξωτερικούς χώρους.
30. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε, εκθέτετε ή τοποθετείτε το προϊόν κοντά:
    - κοντά στο άμεσο ηλιακό φώς και σε σκόνη·
    - φωτιά (τζάκι, σχάρα, κεριά), νερό (πιτσιλίσματα , βάζα, δεξαμενές, σωληνώσεις μπάνιου) ή σε βαριά υγρασία.
31. Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για εμπορική χρήση. Είναι σχεδιασμένο μόνο για οικιακή χρήση.

ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το παρόν προϊόν είναι σχεδιασμένο για ζέσταμα και μαγείρεμα τροφίμων που έχουν τοποθετηθεί σε κατάλληλα σκεύη μαγειρέματος. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να επιφέρει ζημιά στο προϊόν ή τραυματισμούς.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

A. Εστία 1800 W
B. Εστία 1200 W
C. Εστία 1800 W
D. Κλείδωμα
E. Ρύθμιση ισχύος +/–
F. Χρονοδιακόπτης +/–
G. Χρονοδιακόπτης
H. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ Εστίας
I. Εστία 1200 W
J. Βίδες
K. Υποδοχές
L. Καλώδιο ρεύματος

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βγάλτε το προϊόν και τα εξαρτήματα από την αρχική συσκευασία. Συνιστάται να φυλάξετε και να αποθηκεύσετε την αρχική συσκευασία. Αν επιθυμείτε τη διάθεση (απόρριψη) της αρχικής συσκευασίας, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη σας την ισχύουσα νομοθεσία. Σε περίπτωση που έχετε τα οποιαδήποτε ερωτήματα σχετικά με τη σωστή διάθεση (απόρριψη) του προϊόντος παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το τοπικό σας κέντρο διαχείρισης αποβλήτων.
- Επιθεωρήστε τα περιεχόμενα που σας έχουν παραδοθεί σε ό,τι αφορά πληρότητα και ζημιές. Εφόσον τα περιεχόμενα της παράδοσης δεν είναι πλήρη ή έχουν υποστεί ζημιές, επικοινωνήστε με το γραφείο των πωλήσεών σας αμέσως.
- Μετά την αποσυσκευασία, παρακαλείστε να ανατρέξετε στο κεφάλαιο **Καθαρισμός και φροντίδα**.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1 Για την εγκατάσταση προσέξτε όλες τις διαστάσεις. Προετοιμάστε ένα άνοιγμα A x B χιλ στον πάγκο.

L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X - (mm)
590	520	55	51	564	494	50 (για την πίσω πλευρά και μόνο για μία πλευρά (αριστερή ή δεξιά)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προσέξτε τις αποστάσεις ασφαλείας στο πλάι και πίσω. Κατά την τοποθέτηση μιας εστίας, τα ψηλότερα ντουλάπια ή τοίχοι πρέπει να έχουν απόσταση 60 χιλ από το πίσω μέρος και 55 χιλ από τη μία μόνο πλευρά (δεξιά ή αριστερή). Δεν πρέπει να υπάρχει ψηλότερο ντουλάπι ή τοίχος στην άλλη πλευρά (δεξιά ή αριστερή).

2 Φροντίστε να υπάρχουν οι ελάχιστες αποστάσεις για την ασφαλή κυκλοφορία του αέρα εντός του ντουλαπιού.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
ελάχ. 760	ελάχ. 50	ελάχ. 20	Είσοδος αέρα	Έξοδος αέρα ελάχ. 5 χιλ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν τοποθετηθεί απορροφητήρας πάνω από την εστία, θα πρέπει να τηρηθεί η απόσταση ασφαλείας που ορίζεται από τον κατασκευαστή.
Σε περίπτωση που δεν διατίθενται οδηγίες κατασκευαστή ή εάν υπάρχουν εύφλεκτα υλικά πάνω από την εστία (π.χ. τοίχος), η απόσταση ασφαλείας A πρέπει να είναι τουλάχιστον 760 χιλ.

3 Εάν γίνεται, συνδέστε την εστία στο ρεύμα πριν την τοποθετήσετε στον πάγκο.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν τη σύνδεση, πρέπει να αποσυνδεθούν από το ρεύμα όλοι οι πόλοι του αντίστοιχου κυκλώματος. Χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο εξοπλισμό μέτρησης για να βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα.
Το αντίστοιχο κύκλωμα θα πρέπει να ασφαλιστεί από ακούσια επανασύνδεση.
Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να γίνει από κατάλληλα εκπαιδευμένο επαγγελματία.

- Συμβουλευθείτε το σχεδιάγραμμα σύνδεσης και συνδέστε L1, L2, N1, N2 και γείωση αντίστοιχα στον ακροδέκτη. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια έχουν στερεωθεί σωστά.

4 Τοποθετήστε την επιφάνεια μαγειρέματος στο κέντρο του ανοίγματος του πάγκου. Η στεγανωτική ταινία είναι ήδη κολλημένη στο κάτω μέρος της επιφάνειας μαγειρέματος. Η άκρη του πάγκου πρέπει να είναι ομαλή και επίπεδη ώστε η εστία να καθίσει σταθερά και η στεγανωτική ταινία να εξασφαλίζει επαρκή μόνωση μεταξύ επιφάνειας μαγειρέματος και πάγκου.
Σημείωση:
Εάν ο πάγκος δεν είναι ομαλός, π.χ. με πλακάκια, θα πρέπει να γεμίσετε τα κενά στα σημεία επαφής με τη στεγανωτική ταινία.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό καλώδιο δεν έχει συστραφεί, δεν πιέζεται, ούτε ακουμπά σε αιχμηρές άκρες. Το καλώδιο πρέπει να περαστεί στη σύνδεση με τέτοιο τρόπο ώστε να μην ακουμπά στα καυτά σημεία των εστιών ή του φούρνου.

5 Στερεώστε τις τέσσερις υποδοχές με τις βίδες (4 x υποδοχές και 4 x βίδες περιλαμβάνονται) από το κάτω μέρος. Οι υποδοχές πρέπει να γυρίσουν στη σωστή θέση ανάλογα με το πάχος τουπάγκου.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΣΚΕΥΩΝ

6
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μαγειρικά σκεύη με επίπεδο πάτο ώστε να μην προκαλέσετε βλάβη στην εστία.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μαγειρικά σκεύη με την ίδια ή παρόμοια διάσταση με της εστίας ώστε να αποφύγετε την απώλεια θερμότητας.
- Πάντα να ανασηκώνετε τα σκεύη από την επιφάνεια μαγειρέματος και να μην τα σύρετε πάνω της, προκειμένου να αποφύγετε τις γρατζουνιές στο γυαλί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
Συμβατική χρήση

7 Ενεργοποιήστε την επιφάνεια μαγειρέματος πιέζοντας το διακόπτη ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ⏻ . Στο ταμπλό εμφανίζεται το επίπεδο ισχύος --.

8 Τοποθετήστε το σκεύος με την τροφή στην εστία που θέλετε.
Σημείωση: Το μαγειρικό σκεύος πρέπει να είναι καθαρό και στεγνό εξωτερικά. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή εάν δεν έχει τοποθετηθεί μαγειρικό σκεύος στην εστία.

Πιέστε**+** ή**–** της αντίστοιχης εστίας για να ρυθμίσετε το επίπεδο ισχύος. Ακολουθήστε τασύμβολα ↻ / ↻ / ↺ / ↺ πάνω από τις ενδείξεις ισχύος, για να επιλέξετε την κατάλληλη εστία.

Σημείωση:
- Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι επίπεδο ισχύος 5
- Εάν δεν επιλεγεί κάποια ρύθμιση της εστίας εντός ενός λεπτού από την ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ της επιφάνειας μαγειρέματος, η συσκευή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ.
- Μπορείτε να αλλάξετε το επίπεδο ισχύος οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα**+/–**.

9 Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία μαγειρέματος, απενεργοποιήστε τις αντίστοιχες εστίες αγγίζοντας το πλήκτρο**–** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη " -- " ή αγγίζοντας ταυτόχρονα τα πλήκτρα**+** και**–**.

10 Για να ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ εντελώς την επιφάνεια μαγειρέματος, αγγίξτε το διακόπτη ⏻ .
Σημείωση: Η επιφάνεια μαγειρέματος διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Αυτή η λειτουργία απενεργοποιεί αυτόματα τις εστίες όταν είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ και δεν μεσολαβούν αλλαγές για κάποιες ώρες. Οι χρόνοι ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ εμφανίζονται στον παρακάτω πίνακα:

Επίπεδο ισχύος	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Χρόνος απενεργοποίησης (ώρες)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Σημείωση: Η επιφάνεια μαγειρέματος διαθέτει αισθητήρα θερμοκρασίας και προστασία υπερθέρμανσης ώστε να ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ οι εστίες σε περίπτωση υπερθέρμανσης.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως χρονοδιακόπτης μαγειρέματος με ειδοποίηση ή ως χρονοδιακόπτης. Ο μέγιστος χρόνος ρύθμισης είναι 99 λεπτά.
Με ένα πάτημα του πλήκτρου**+/–** η τιμή αλλάζει κατά 1 λεπτό. Κρατώντας το πλήκτρο**+/–** πατημένο, η τιμή αλλάζει κατά διαστήματα 10 λεπτών.

11 **Χρήση του χρονοδιακόπτη ως χρονοδιακόπτη μαγειρέματος**

Σημείωση: Η λειτουργία του χρονοδιακόπτη μαγειρέματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τις εστίες απενεργοποιημένες, δηλ. χωρίς μαγείρεμα.

1. Ενεργοποιήστε τη γυάλινη κεραμική επιφάνεια μαγειρέματος με το διακόπτη ⏻ .
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα του Χρονοδιακόπτη **+/–** για να ρυθμίσετε το χρόνο που θέλετε. Όταν ρυθμιστεί η τιμή, το ταμπλό θα αναβοσβήσει για 5 δευτερόλεπτα και ο χρόνος θα αρχίσει να μετρά αντίστροφα.
   - Για επαναφορά του χρονοδιακόπτη στο **–**, πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **+** και **–**.
   - Όταν τελειώσει η αντίστροφη μέτρηση, το ταμπλό δείχνει την ένδειξη "--" και ακούγεται για 30 δευτερόλεπτα ένας ήχος μπιπ. Για να απενεργοποιήσετε τον ήχο, πιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο.

12 **Λειτουργία χρονοδιακόπτη για απενεργοποίηση των εστιών**

Σημείωση: Σε αυτή τη λειτουργία, η εστία απενεργοποιείται αυτομάτως μόλις παρέλθει ο προκαθορισμένος χρόνος. Όταν χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα περισσότερες από μία εστίες, η λειτουργία του χρονοδιακόπτη ισχύει για την τελευταία επιλεγμένη εστία.

1. Ενεργοποιήστε τη γυάλινη κεραμική επιφάνεια μαγειρέματος με το διακόπτη ⏻ .
2. Ρυθμίστε το επίπεδο ισχύος της αντίστοιχης εστίας.
3. Στη συνέχεια και εντός λίγων δευτερολέπτων αφού αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη της ισχύος, ρυθμίστε το χρονοδιακόπτη στη διάρκεια που θέλετε.
   - Όταν ρυθμιστεί η τιμή, το ταμπλό θα αναβοσβήσει για 5 δευτερόλεπτα και ο χρόνος θα αρχίσει να μετρά αντίστροφα.
     Σημείωση: Η εστία που ελέγχεται από το χρονοδιακόπτη επισημαίνεται με μία κόκκινη τελεία στο κάτω μέρος της αντίστοιχης ένδειξης ισχύος.
   - Όταν τελειώσει η αντίστροφη μέτρηση, το ταμπλό δείχνει την ένδειξη **–** και η αντίστοιχη εστία απενεργοποιείται.
   - **Σημείωση:** Μόλις ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης, ο χρόνος δεν μπορεί να αλλάξει χωρίς μηδενισμό. Για επαναφορά του χρονοδιακόπτη στο –πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα του χρονοδιακόπτη**+** και**–**. Μετά από αυτό, ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί εκ νέου.

13 **Κλείδωμα**

Η επιφάνεια μαγειρέματος μπορεί να κλειδωθεί για να προστατευθεί από ακούσια χρήση (π.χ. ως προστασία από παιδιά). Όταν είναι ενεργοποιημένο το κλείδωμα, όλα τα πλήκτρα είναι κλειδωμένα εκτός από το ⏻ .

- Πιέστε το πλήκτρο κλειδώματος 🔒 . Το ταμπλό δείχνει την ένδειξη L o και τα χειριστήρια είναι κλειδωμένα.
- Πιέστε για μερικά δευτερόλεπτα το πλήκτρο κλειδώματος 🔒 για να ξεκλειδώσετε τα χειριστήρια.

14 **Δείκτης υπόλοιπου θερμότητας**

Όλες οι εστίες διαθέτουν δείκτη υπολοίπου θερμότητας. Εάν κάποια εστία είναι απενεργοποιημένη αλλά εξακολουθεί να είναι καυτή, εμφανίζεται η ένδειξη H στον αντίστοιχο χώρο της ένδειξης ισχύος. Η ένδειξη απενεργοποιείται όταν η εστία κρυώσει σε ασφαλή θερμοκρασία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Προειδοποίηση! Όταν καθαρίζετε, μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή διαβρωτικά υλικά, σκληρές βούρτσες, μεταλλικά ή αιχμηρά αντικείμενα. Οι διαλύτες είναι επιβλαβείς για την ανθρώπινη υγεία και μπορούν να προσβάλλουν τα πλαστικά μέρη, ενώ οι μηχανισμοί διαβρωτικού καθαρισμού και τα εργαλεία μπορεί να χαράξουν την(τις) επιφάνεια(-ες).

Προειδοποίηση! Απενεργοποιήστε το προϊόν και επιτρέψτε το μάτι να κρυώσει εντελώς πριν από τον καθαρισμό.

15 Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε σχολαστικά. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπαίνει νερό μέσα στο εσωτερικό (για παράδειγμα, μέσω τπυ διακόπτη) του προϊόντος.

Σημείωση: Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε ειδικό προϊόν καθαρισμού για γυάλινες κεραμικές εστίες. Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία. Στη συνέχεια καθαρίστε και στεγνώστε σχολαστικά τις εστίες.

Παρακαλείστε να βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυναρμολογήσει τα σχετικά εξαρτήματα σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήστη για λόγους μη καταστρεπτικής συντήρησης. Προστατέψτε τα εξαρτήματα ώστε να καταστήσετε την εργασία επανεγκατάστασης ευνοϊκή και να αποφύγετε τις ζημιές.

ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

- Προκειμένου να περιορίσετε το συνολικό περιβαλλοντικό αντίκτυπο (π.χ. κατανάλωση ενέργειας) της διαδικασίας μαγειρέματος, παρακαλούμε φροντίστε το προϊόν σας να είναι εγκαταστημένο σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης και φροντίστε για το σωστό αερισμό του χώρου λειτουργίας.
- Για τα προϊόντα με χειροκίνητη λειτουργία, προτείνουμε την απενεργοποίηση εντός 10 λεπτών μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας μαγειρέματος.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	**OBH 26321**
Τύπος εστίας	Εντοιχισμένη εστία
Αριθ. ζωνών μαγειρέματος	4
Τεχνολογίες θέρμανσης	Ακτινοβόλος ζώνη μαγειρέματος
Διάμετρος εστιών (Ø)	A = 20 cm B = 16,5 cm C = 20 cm I = 16,5 cm
Κατανάλωση ενέργειας εστιών ($EC_{electric\ cooking}$)	A = 180,7 Wh/kg B = 192,9 Wh/kg C = 180,7 Wh/kg I = 209,1 Wh/kg
Κατανάλωση ενέργειας ($EC_{electric\ hob}$)	190,9 Wh/kg
Ονομαστική τάση	220 - 240 V~, 50/60 Hz 400 V 3N~ 50/60 Hz 6000 W
Ονομαστική ισχύς	μέγ 5500 - 6600 W
Προστατευτικό γυαλί	I
Καλωδίου ρεύματος	H07RN-F 5G1.5mm^2
Διαστάσεις	590 x 520 x 55 mm

- Η παρούσα είναι εντοιχισμένη εστία.
- Η μέθοδος δοκιμής Erp είναι σύμφωνη με το EN 60350-2:2013 & EN 50564:2011.
- Παρακαλώ ανατρέξτε στην κατωτέρω ιστοσελίδα για λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες ή επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για την τεχνική τεκμηρίωση:
  www.ok-online.com

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Σύμφωνα με το λογότυπο με τη χιαστί διαγράμμιση του τροχήλατου κάδου απορριμμάτων, απαιτείται η ξεχωριστή αποκομιδή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες και επιβλαβείς ουσίες. Μην πετάτε αυτή τη συσκευή μαζί με τα χύδην οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε την σε ένα καθορισμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή στις αρμόδιες αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

CONGRATULATIONS!
Thanks for your purchase of an ok. product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. **Risk of burning!** Do not touch the product's hot surfaces. Heat rises from the product during use. **Caution! Hot surface!**
2. **WARNING:** The product and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
3. This product can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and if they understand the hazards involved.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
5. Keep the product and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
6. Children shall not play with the product.
7. A damaged power cord may only be replaced by the authorised service agent in order to avoid hazards.
8. **WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.
9. **WARNING** - Danger of fire: Do not store items on the cooking surfaces.
10. **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the product to avoid the possibility of electric shock.
11. Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hob surface since they can get hot.
12. The product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system
13. Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

14. **WARNING:** Use only the hob guards designed by the manufacturer of the cooking appliance or indicated by the manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or hob guard incorporated in the appliance. The use of inappropriate guard can cause accidents.
15. Do not use steam cleaner for cleaning!
16. Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care**.

17. Read this user manual thoroughly before first use and pass it on with the product. Pay attention to the warnings on the product and in this user manual. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
18. Use the product only for its intended purpose and with recommended accessories and components. Improper use or wrong operation may lead to hazards.
19. Never leave the product unsupervised while it is switched on.
20. Do not place heavy objects on top of the product.
21. Never immerse electrical parts of the product in water during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
22. Do not under any circumstances attempt (e.g. damage in power cord, product is dropped, etc.) to repair the product yourself. For servicing and repairs, please consult an authorised service agent.
23. The mains voltage must match the information on the rating label of the product.
24. Only unplug from the power socket can separate the product completely from the mains. Please be sure that the power plug is in operable condition.
25. Avoid damages to the power cord that may be caused by kinks or contact with sharp corners.
26. Keep this product including power cord and power plug away from all heat sources like for example, ovens, hot plates and other heat-producing products/objects.
27. Only unplug from the power socket by the plug itself. Do not pull on the cord.
28. Unplug the product ...
    - when the product is not being used,
    - in case of malfunctions,
    - before attaching / detaching accessories and
    - before cleaning the product.
29. Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.
30. Never use, expose or put the product near to:
    - direct sunlight and dust;
    - fire (fireplace, grill, candles), water (water splashes, vases, ponds, bath tube) or heavy moisture.
31. This product is not intended for commercial use. It is designed for household use only.

INTENDED USE

This product is designed for heating and cooking foods in suitable pans or pots. Any other use may result in damage to product or injuries.

COMPONENTS

A. Hotplate 1800 W
B. Hotplate 1200 W
C. Hotplate 1800 W
D. Lock
E. Power setting +/–
F. Timer +/–
G. Timer
H. Hob ON/OFF
I. Hotplate 1200 W
J. Screws
K. Brackets
L. Power cable

BEFORE FIRST USE

- Remove the product and accessories from the original packaging carefully. For disposal of the original packaging, follow applicable legal requirements. If you have questions about correct disposal, contact your local authority.
- Check the package contents for completeness and damage. If the package content is incomplete or damages can be found, contact your place of purchase immediately.
- After unpacking clean the product, see chapter **Cleaning and care**.

INSTALLATION

1 For installation pay attention to all dimensions. Prepare a cutout A x B mm into the work plate.

L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X - (mm)
590	520	55	51	564	494	50 (for rear side and for only one side (left or right)

WARNING! Pay attention to the safety clearances to the side and rear. When installing a hob higher cabinets or room walls are only allowed with a 60 mm distance from the rear and 55 mm distance from only one side (right or left). There shall be no higher cabinet or wall to the other side (right or left).

2 Consider the minimum clearances for air circulation inside the kitchen cabinet.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 760	min. 50	min. 20	Air inlet	Air outlet min. 5 mm

WARNING! If a hood is placed over the hob, the safety distance specified by the manufacturer must be observed.
If no manufacturer's instructions are available or combustible materials (e.g. a wall unit) mounted above the hob, the safety distance A must be at least 760 mm.

3 If possible connect the hob to the mains before installing the hob to the work plate.
WARNING! Before connecting, all poles of the corresponding circuit must be disconnected from mains supply. Use suitable measurement equipment to make sure the circuit is disconnected from mains supply.
The corresponding circuit shall be secured against unintentional reconnection.
The electrical connection must be done by an appropriately trained professional.

- Pay attention to the connection diagram and connect L1, L2, N1, N2 and ground to the terminal accordingly. Make sure that all cables are firmly fixed.

4 Place the cooktop centered into the cutout of working plate. The sealing strip is already adhered to the underside of the cooktop field. The edge of the working plate must be smooth and flat, so that the hob seats solidly and the sealing strip provides sufficient seal between cooktop and working plate.
Note:
If the working plate is not smooth, e.g. tiled you need to fill the gaps or joints in the support area of the seal.
WARNING! Make sure the power cord is not kinked, squeezed or laid over sharp edges. The cable must be guided to the connection so that it does not touch hot parts of the hob or oven.

5 Mount the four brackets with the screws (4 x brackets and 4 x screws included) from the bottom. The brackets must be turned into correct position according to the thickness of the board.

TIPS FOR SELECTION OF POTS / PANS

6
- Only use pots/pans with flat bottoms, to avoid damaging the hot plate.
- Only use pots/pans, with same or similar size as hotplate to prevent heat loss.
- Always lift pots or pans before moving on the cooktop in order to avoid scratches on the glass.

OPERATION
Conventional use

7 Turn on cooktop by pushing ON/OFF switch ⏻ . The displays for power level show --.

8 Put the pot with food on the desired hob.
Note: The pot must be clean and dry outside. Do not turn on the product if there is no pot/pan placed on the hob.

Push **+** or **–** of the desired hotplate to adjust the power level. Follow the symbols ↻ / ↻ / ↻ / ↻ above the power level displays in order to operate the correct hotplate.

Note:
- Default setting is power level 5
- If no settings are done at the hotplates are done within one minute after switching ON the cooktop the product will turn OFF.
- Power level settings can be changed at any time during cooking by using buttons **+/–**.

9 When the cooking process is finished, turn off the respective hotplates by touching the **–** button until " -- " is shown in display or by touching **+** and **–** at once.

10 To switch OFF the cooktop completely touching the switch ⏻ .
Note: The cooktop is provided with automatic power off function. This will automatically switch off hotplates when they are switched ON without changes about several hours. The power OFF times are shown in following table:

Power level	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Power off time (h)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Note: The cooktop is provided with a temperature sensor and overheat protection in order to switch OFF hotplates in case of overheating.

TIMER

The timer can be used as a kitchen timer with alarm function or as a timer. The max. adjustable time is 99 minutes.

With a single tap of the **+/–** button the value changes by 1 minute. Keep the **+/–** button pressed, the value changes with 10-minutes increments.

11 **Using the timer as kitchen timer**

Note: The kitchen timer function can be used with hotplates off, i.e. without cooking.

1. Turn on the glass ceramic cooktop with the switch ⏻ .
2. Use the Timer **+/–** buttons to set the desired time. The value has been set, the display will flash for 5 seconds and then the time starts to count down.
   - To reset the timer to **–** push the **+** and **–** buttons at once.
   - If time is over, the display shows "--" and you will hear a beep sound for 30 seconds. Press any button to turn off the beep.

12 **Timer function for switching off hotplates**

Note: In this mode, a hotplate will automatically turn off after a preset time elapsed. When using several hotplates simultaneously, the timer function applies to the last selected hob.

1. Turn on the glass ceramic cooktop with the switch ⏻ .
2. Set the power level of the relevant hotplate.
3. Thereafter and within a few seconds when the power level flashes on the display set the timer to the desired time.
   - Once the value has been set, the display will flash for 5 seconds and the time count down starts.
     Note: The timer controlled hotplate is indicated by a red dot at the bottom of the corresponding power level display.
   - If the time is over – is shown in display and the corresponding hotplate is switched off.
   - **Note:** Once the timer is activated, the time cannot be changed without reset. Reset the timer to -- by pushing both **+** and **–** timer buttons. Thereafter the timer can be set again.

13 **Key Lock**

The cooktop can be locked against unintentional use (e.g. as child protection). If the lock is activated all control buttons except ⏻ are locked.

- Press the lock button 🔒 . The display shows Loc and the controls are locked.
- Press the lock button 🔒 for several seconds to unlock the controls.

14 **Residual heat indicator**

All hotplates have a residual heat indicator. If the hotplate is off but still hot, H is shown in each power level display.

The display turns off when the hotplate cooled down to a safe temperature.

CLEANING AND CARE

Warning! When cleaning, never use solvents or abrasive materials, hard brushes, metallic or sharp objects. Solvents are harmful to human health and can attack plastic parts, while abrasive cleaning mechanisms and tools may scratch the surfaces.

Warning! Turn off the product and let the cooktop cool down completely before cleaning.

15 Clean the product's exterior surfaces with a slightly damp cloth and then dry them thoroughly. Make sure that no water enters the product interior (for example, through the switch).

Note:
You can also use special cleaner for glass ceramic cooktops. Follow the instructions on the packaging. Clean and dry the hob thoroughly afterwards.

Please be sure to dismantle the related components according to the user manual for non-destructive maintenance purposes. Protect the parts to make the re-installed work can be favoring and avoid damage.

ENERGY SAVING

- In order to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process, please be sure your product is installed according to the user manual, keep the operation place ventilated.
- For product with manual operation mode, we suggest switch off within 10 minutes after finishing the cooking process.

SPECIFICATIONS

Model	**OBH 26321**
Type of hob	Built in hob
No. of cooking zones	4
Heating technologies	Radiant cooking zone
Diameter of each cooking plates (Ø)	A = 20 cm B = 16.5 cm C = 20 cm I = 16.5 cm
Energy consumption/ plates ($EC_{electric\ cooking}$)	A = 180.7Wh/kg B = 192.9Wh/kg C = 180.7Wh/kg I = 209.1Wh/kg
Energy consumption hob ($EC_{electric\ hob}$)	190.9 Wh/kg
Rated voltage	220 - 240 V~, 50/60 Hz 400 V 3N~ 50/60 Hz 6000 W
Rated Power	max. 5500 - 6600 W
Protection class	I
Cord	H07RN-F 5G1.5mm^2
Dimensions (mm)	590 x 520 x 55 mm

- This is a built-in hob.
- Erp-testing was done according to EN 60350-2:2013 & EN 50564:2011.
- See website below for detailed technical information or ask your vendor for specification sheet. **www.ok-online.com**.

DISPOSAL

The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

ENHORABUENA

Gracias por adquirir éste producto **ok.**. Por favor, lea atentamente este manual y guárdelo para un uso posterior.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LÉALAS CUIDADOSAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. **¡Riesgo de quemaduras!** No toque las superficies calientes del producto. Durante el uso el producto emite calor. **¡Precaución! Superficie caliente.**
2. **ADVERTENCIA:** El producto y sus partes accesibles se calientan durante el uso. Evite tocar las partes calientes. Los menores de 8 años deberán mantenerse alejados del dispositivo a menos que estén supervisados continuamente.
3. Este producto puede ser usado por niños mayores de 8 años de edad si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura, y si comprenden los riesgos que implica.
4. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y reciban supervisión.
5. Mantenga el producto y su cable lejos del alcance de niños menores de 8 años de edad.
6. Los niños no deben jugar con el aparato.
7. Un cable de alimentación dañado sólo puede ser reemplazado por el agente autorizado de servicio para evitar peligros.
8. **ADVERTENCIA:** una cocina desatendida con grasa o aceite puede ser peligrosa y podría provocar un incendio. No intente NUNCA apagar un incendio con agua; apague el dispositivo y después cubra la llama, por ejemplo, con una cubierta o una manta de fuego.
9. **ADVERTENCIA** - Peligro de incendio: No deje artículos sobre las superficies de cocción.
10. **ADVERTENCIA:** Si se agrieta la superficie, apague el aparato para evitar la posibilidad de descarga eléctrica.
11. Los objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas y tapas no deben ser colocados en la superficie de la placa ya que pueden calentarse.

12. El aparato no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto por separado
13. Se deben incorporar medios desconexión en el cableado fijo de acuerdo con las normas de cableado.
14. **ADVERTENCIA**: Utilice únicamente las protecciones para placas diseñados por el fabricante del dispositivo de cocción, o indicadas por el fabricante del mismo, según se indique en el manual de instrucciones como protección adecuada o protección incorporada en el aparato. El uso de protecciones inadecuadas puede causar accidentes.
15. ¡No usar limpiadores de vapor para efectuar su limpieza!
16. Siga las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados**.
17. Lea por completo este manual del usuario antes del primer uso y entréguelo con el producto. Preste atención a las advertencias del producto y el manual del usuario. Contiene información importante para su seguridad y el uso y mantenimiento del equipo.
18. Use el producto exclusivamente para su finalidad y con los accesorios y componentes recomendados. Un uso inadecuado o incorrecto puede provocar riesgos.
19. Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
20. No coloque objetos pesados encima del producto.
21. Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.
22. No intente bajo ninguna circunstancia reparar usted mismo el producto (p.ej., cable de alimentación dañado, si ha caído el producto, etc.). Para cualquier asistencia y reparación, consulte con un agente de servicio autorizado.
23. El voltaje de la red debe coincidir con la información de la etiqueta de valores nominales del producto.
24. Solamente desenchufando el producto de la toma de alimentación se puede desconectar el producto por completo de la corriente. Asegúrese de que el enchufe esté accesible.
25. Evite daños en el cable de alimentación que podrían ser causados por torceduras o el contacto con rincones afilados.
26. Mantenga este producto incluido el cable de alimentación y el enchufe de alimentación lejos de fuentes de calor como por ejemplo, hornos, platos calientes y otros dispositivos/objetos que produzcan calor.
27. Sólo desenchufe de la toma de alimentación tirando del propio enchufe. No tire del cable.
28. Desenchufe el producto cuando el producto no esté en uso, en caso de disfunción, antes de conectar o quitar accesorios y antes de cada limpieza.
29. Utilice este producto sólo en zonas interiores secas y nunca fuera.
30. No use nunca, exponga ni ponga el producto cerca de:
    - luz del sol directa y polvo;
    - fuego (chimenea, parrilla, velas), agua (salpicaduras, jarrones, estanques, bañeras) ni humedad intensa.
31. Este producto no es adecuado para uso comercial. Está diseñado solamente para uso doméstico.

USO PREVISTO

Este producto ha sido diseñado para calentar y cocinar alimentos en sartenes o cacerolas adecuadas. Cualquier otro uso puede resultar en daños para el aparato o en lesiones.

COMPONENTES

A. Placa 1800 W
B. Placa 1200 W
C. Placa 1800 W
D. Bloqueo
E. Configuración de potencia +/–
F. Temporizador +/–
G. Temporizador
H. Quemador ENCENDIDO/APAGADO
I. Placa 1200 W
J. Tornillos
K. Soportes
L. Cable de alimentación

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Se recomienda conservar el embalaje original para guardarlo. Si quiere desechar el embalaje original, tenga en cuenta las normas legales aplicables. Si tiene dudas sobre una eliminación adecuada, contacte con su centro de gestión de residuos local.
- Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición.
- Tras desembalarlo, consulte el capítulo **Limpieza y cuidados**.

INSTALACIÓN

1 Para efectuar la instalación prestar atención a todas las dimensiones. Preparar un hueco de A x B mm. en la encimera.

L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X - (mm)
590	520	55	51	564	494	50 (para el lado trasero y solo para un lateral (izquierdo o derecho)

ADVERTENCIA! Prestar atención a las distancias de seguridad del lateral y de la parte posterior. Cuando se instala una encimera, los muebles más altos o las paredes de la cocina deben estar al menos a 60 mm. de la parte posterior y a 55 mm solo de un lateral (derecho o izquierdo). No habrá mueble alto o pared en el otro lateral (derecho o izquierdo).

2 Tener en cuenta la separación mínima para la circulación del aire en el interior de la cocina.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 760	min. 50	min. 20	Entrada de aire	Salida de aire mín. 5 mm.

¡ADVERTENCIA! Si se sitúa un extractor de humos sobre la encimera, se deben respetar las distancias de seguridad especificadas por el fabricante.
Si no se encuentran disponibles las instrucciones del fabricante o si existen materiales combustibles (ej. una unidad de muro) montados sobre la encimera, la distancia de seguridad A debe ser por lo menos 760 mm.

3 Si es posible, conectar la placa a la corriente antes de instalarla en la encimera.
¡ADVERTENCIA! Antes de conectarla, todos los conectores del correspondiente circuito se deben desconectar de la corriente. Utilizar instrumentos adecuados para asegurarse de que el circuito haya sido desconectado de la corriente.
El circuito correspondiente deberá quedar asegurado contra la conexiones accidentales.
La conexión eléctrica se debe efectuar por parte de un profesional adecuadamente formado.

- Prestar atención al diagrama de conexión y conectar L1, L2, N1, N2 y la tierra con el terminal consiguientemente. Asegurarse de que todos los cables estén firmemente fijados.

4 Colocar la placa superior centrada en la abertura de la encimera. La tira de sellado se encuentra ya adherida a la superficie inferior del plano de cocción. El borde de la encimera debe ser liso y plano, de modo que la placa encaje perfectamente y que la tira de sellado asiente perfectamente entre la placa y la encimera.
Importante:
Si la encimera no es lisa, por ej. es de baldosas, será necesario rellenar los huecos o juntas en la zona de soporte del sellado.
¡ADVERTENCIA! Asegurarse de que el cable no esté enroscado, doblado ni que esté situado sobre bordes afilados. El cable debe ser conducido hasta la toma eléctrica de modo que no toque partes calientes de la placa o del horno.

5 Montar los cuatro soportes con los tornillos (4 soportes y 4 tornillos incluidos) desde el fondo. Los soportes se deben girar a la posición correcta según el espesor de la encimera.

CONSEJOS PARA LA SELECCIÓN DE SARTENES/CACEROLAS

6
- Utilizar solo sartenes/cacerolas con fondos planos, para evitar daños a la superficie de la placa.
- Utilizar solo sartenes/cacerolas, con el mismo o un tamaño similar al de los quemadores para evitar la pérdida de calor.
- Levantar siempre las sartenes o las cacerolas antes de moverlas sobre la placa para evitar arañazos en el cristal.

FUNCIONAMIENTO
Uso convencional

7 Encender los quemadores mediante el interruptor ENCENDIDO/APAGADO ⏻ . La pantalla del nivel de potencia mostrará --.

8 Poner la cacerola con la comida en el quemador deseado.
Importante: Exteriormente, la cacerola debe estar limpia y seca. No encienda el dispositivo si no hay ninguna cacerola/sartén en el quemador.

Pulsar **+** o **–** del quemador deseado para ajustar el nivel de potencia. Seguir los símbolos ↻ / ↻ / ↻ / ↻ mostrados en las pantallas del nivel de potencia para hacer funcionar el quemador correcto.

Importante:
- La configuración por defecto es el nivel de potencia 5
- Si no se efectúan ajustes en los quemadores en el minuto siguiente al encendido del quemador, el dispositivo se APAGARÁ.
- Los ajustes del nivel de potencia se pueden cambiar en cualquier momento durante la cocción utilizando los botones **+/–**.

9 Cuando el proceso de cocción ha terminado, apagar los quemadores correspondientes tocando el botón**–** hasta que la pantalla muestre " -- " o tocando **+** y **–** a la vez.

10 Para APAGAR completamente el quemador, tocar el interruptor ⏻ .
Importante: El quemador está dotado de apagado automático. Los quemadores se apagarán automáticamente cuando lleven encendidos sin cambios varias horas. Los horarios de APAGADO se muestran en la siguiente tabla:

Nivel de potencia	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Horario de apagado (h)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Importante: La placa dispone de un sensor de temperatura y de una protección contra el sobrecalentamiento para APAGAR los quemadores en caso de sobrecalentamiento.

TEMPORIZADOR

El temporizador se puede utilizar como un cronómetro de cocina con función de alarma o como un temporizador. La duración máxima configurable es de 99 minutos.
Con un simple golpecito en el botón **+/–** el valor cambia de 1 minuto. Si se mantiene pulsado el botón **+/–** , el el valor cambia de 10 minutos.

11 **Utilización del temporizador como cronómetro de cocina**

Importante: La función del cronómetro de cocina se puede utilizar con los quemadores apagados, es decir, sin cocinar.

1. Encienda la placa de vitrocerámica con el interruptor ⏻ .
2. Utilice los botones **+/–** para configurar el tiempo deseado. Cuando se haya establecido el valor, la pantalla parpadeará durante 5 segundos y después comenzará la cuenta atrás.
   - Para resetear el cronómetro a **–** pulsar los botones **+** y **–** a la vez.
   - Si el tiempo ha terminado, la pantalla mostrará "--" y se oirá un bip durante 30 segundos. Pulsar cualquier botón para apagar la señal sonora.

12 **Función de temporizador para apagar los quemadores**

Importante: De este modo, un quemador se apagará automáticamente una vez transcurrido un tiempo predeterminado. Cuando se utilizan varios quemadores simultáneamente, la función del temporizador se aplica al último seleccionado.

1. Encender la placa de vitrocerámica con el interruptor ⏻ .
2. Configurar el nivel de potencia del quemador correspondiente.
3. Después de esto y tras unos segundos, cuando el nivel de potencia parpadea en la pantalla, configurar el temporizador con el tiempo deseado.
   - Cuando se haya establecido el valor, la pantalla parpadeará durante 5 segundos y después comenzará la cuenta atrás.
     Importante: El quemador con el temporizador activo se indica con una luz roja al fondo de la pantalla del correspondiente nivel de potencia.
   - Si termina el tiempo **–** se muestra en la pantalla y el correspondiente quemador se apaga.
   - **Importante:** Una vez que se activa el temporizador, el tiempo no se puede modificar sin resetearlo. Resetear el temporizador a -- pulsando los botones **+** y **–** . A continuación, el temporizador se puede configurar de nuevo.

13 **Bloqueo de teclas**

La placa se puede bloquear contra el uso accidental (por ej. protección para niños). Si el bloqueo está activado, todos los botones excepto ⏻ están bloqueados.

- Pulsar el botón de bloqueo 🔒 . La pantalla mostrará Lo y los controles quedarán bloqueados.
- Pulsar el botón 🔒 de bloqueo durante varios segundos para desbloquear los controles.

14 **Indicador de residual**

Todos los quemadores tienen un indicador de calor residual. Si el quemador está apagado pero todavía está caliente, se mostrará H en cada pantalla del nivel de potencia.
La pantalla se apaga cuando el quemador se enfría y alcanza una temperatura segura.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

Atención! Al limpiar, no use nunca disolventes ni materiales abrasivos, cepillos rígidos, objetos metálicos o afilados. Los disolventes son dañinos para la salud humana y pueden afectar a las piezas de plástico, mientras que los mecanismos y herramientas de limpieza abrasivos pueden rayar las superficies.

¡Advertencia! Apague el producto y deje que el anafe se enfríe completamente antes de limpiarlo.

15 Limpie las superficies exteriores del dispositivo con un paño húmedo y después séquelas completamente. Asegúrese de que no entre agua en el producto (por ejemplo, por el interruptor).

Importante:
También se puede utilizar un detergente especial para placas de vitrocerámica. Siga las instrucciones del embalaje. Después limpiar y secar el quemador.

Por favor, asegúrese de desmontar los componentes relacionados de acuerdo con el manual del usuario de modo que pueda realizar el mantenimiento sin causar daños a la unidad. Proteja las piezas para llevar a cabo el trabajo de reinstalación y evitar daños en la unidad.

AHORRO DE ENERGÍA

- Con el fin de reducir el impacto ambiental total (por ejemplo, el uso de energía) del proceso de cocción, por favor asegúrese de que su producto esté instalado según el manual del usuario, mantenga el lugar de trabajo ventilado.
- Para su utilización con el modo de uso manual, le sugerimos que lo apague 10 minutos después de terminar el proceso de cocción.

ESPECIFICACIONES

Modelo	**OBH 26321**
Tipo de quemador	Placas incorporadas
Nº de zonas de cocción	4
Tecnología de calentamiento	Zona de cocción radiante
Diámetro de las placas de cocción (Ø)	A = 20 cm B = 16,5 cm C = 20 cm I = 16,5 cm
Consumo de energia de las placas de coccion ($EC_{electric\ cooking}$)	A = 180,7 Wh/kg B = 192,9 Wh/kg C = 180,7 Wh/kg I = 209,1 Wh/kg
Consumo de energía ($EC_{electric\ hob}$)	190,9 Wh/kg
Voltaje clasificado	220 - 240 V~, 50/60 Hz 400 V 3N~ 50/60 Hz 6000 W
Potencia clasificada	max. 5500 - 6600 W
Clase de la protección	I
Cable de alimentación	H07RN-F 5G1.5mm^2
Dimensiones	590 x 520 x 55 mm

- Dispone de placas incorporadas.
- El método de prueba Erp está conforme a EN 60350-2:2013 & EN 50564:2011.
- Por favor, consulte el sitio web de abajo para obtener información técnica detallada o contacte con el fabricante para que le proporcione el documento técnico:
  www.ok-online.com

ELIMINACIÓN

El icono del cubo de basura tachado exige el reciclado de piezas eléctricas y electrónicas por separado (WEEE). Los equipos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas o tóxicas. No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

TOUTES NOS FÉLICITATIONS

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit **ok.**. Veuillez lire le présent manuel attentivement et le conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

1. **Risque de brûlure !** Ne touchez pas les surfaces caudes du produit. La chaleur s'élève du produit lors de l'utilisation. **Attention ! Surface chaude !**
2. **AVERTISSEMENT :** L'appareil et ses parties accessibles deviennent chauds pendant l'utilisation. Il faudra être prudent afin d'éviter de toucher les éléments chauffants. Les enfants de moins de 8 ans ne doivent être autorisés à se tenir à proximité à moins d'être continuellement surveillés.
3. Ce produit peut être utilisé par des enfants agés de 8 ans et plus, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu les instructions pour une utilisation en toute sécurité de ce produit et s'ils comprennent les risques qui en découlent.
4. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants à moins qu'ils soient agés de 8 et plus et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
5. Gardez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants agés de moins de 8 ans.
6. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
7. Un cordon d'alimentation détérioré ne peut être remplacé que par un service après-vente agréé afin de ne pas s'exposer à d'éventuels risques.
8. **AVERTISSEMENT :** La cuisson sans supervision sur la plaque chauffante avec de la graisse ou de l'huile peut être dangereuse et peut provoquer un incendie. Ne JAMAIS essayer d'éteindre un feu avec de l'eau, mais éteignez l'appareil et puis recouvrez la flamme ex : avec un couvercle ou une couverture anti-feu.
9. **AVERTISSEMENT** - Danger d'incendie : Ne pas ranger des éléments sur les surfaces à cuisson.
10. **AVERTISSEMENT :** Si la surface présente des fissures, éteignez l'appareil pour éviter tout risque de choc électrique.

11. Objets métalliques tels que couteaux, fourchettes, cuillères et couvercles ne doivent pas être placées sur le plan de cuisson car ils peuvent devenir chaud.
12. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec un minuteur externe ou bien un système à télécommande.
13. Des moyens de déconnexion doivent être incorporés dans le câblage fixe selon les règles de câblage.
14. **AVERTISSEMENT :** N'utilisez que les protections de plaques conçues par le fabricant de l'appareil de cuisson ou stipulées par le fabricant de l'appareil dans la notice d'utilisation comme conformes ou les protections de plaques fournies avec l'appareil. L'utilisation d'une protection inadéquate peut provoquer des accidents.
15. Ne pas utiliser d'appareil à vapeur pour le nettoyage !
16. Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien**.
17. Lisez intégralement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Si vous cédez ce produit à quelqu'un, donnez-lui mode d'emploi. Soyez attentif aux mises en garde sur le produit et dans ce mode d'emploi. In contient des informations importantes pour votre sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
18. N'utilisez le produit que pour son usage prévu et avec les accessoires et composants recommandés. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques.
19. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
20. Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
21. N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.
22. N'essayez sous aucun prétexte (ex. : cordon d'alimentation endommagé, produit tombé, etc.) de réparer le produit vous -même. Pour l'entretien et les réparations, veuillez consulter un réparateur agréé.
23. La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
24. Pour couper l'alimentation, débrancher la prise du produit de la prise secteur. Veillez à ce que la fiche d'alimentation soit accessible.
25. Évitez de détériorer le cordon d'alimentation en le pliant ou par contact avec des angles vifs.
26. Veuillez tenir l'appareil, y compris son cordon d'alimentation et sa fiche électrique, à l'écart de toute source de chaleur, telle qu'un poêle, une plaque chauffante ou tout autre appareil/équipement générant de la chaleur.
27. Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, tirez sur la fiche électrique et non pas sur le cordon.
28. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, en cas de dysfonctionnement, avant de monter ou de démonter les accessoires et avant chaque nettoyage.
29. Utilisez cet appareil dans un lieu en intérieur non humide et jamais à l'extérieur.
30. Ne jamais utiliser, exposer ou placer le produit :
    - au soleil et dans un endroit poussiéreux ;
    - près d'un feu (cheminée, gril, bougies), près de l'eau (éclaboussures, vases, bassin, baignoire) ou dans un endroit très humide.
31. Ce produit n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Il est conçu uniquement pour une utilisation domestique.

UTILISATION PREVUE

Cet appareil est conçu pour chauffer et cuire des aliments dans des poêles et casseroles appropriées. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages sur l'appareil ou bien des blessures.

ÉLÉMENTS

A. Plaque chauffante 1800 W
B. Plaque chauffante 1200 W
C. Plaque chauffante 1800 W
D. Verrouillage
E. Réglage de puissance +/-
F. Programmation +/-
G. Programmation
H. Plaque MARCHE/ARRET
I. Plaque chauffante 1200 W
J. Vis
K. Supports
L. Câble électrique

AVANT DE L'UTILISER POUR LA PREMIERE FOIS

- Retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine pour le rangement. Si vous souhaitez disposer de l'emballage d'origine, veuillez respecter les recommandations légales en vigueur. Si vous avez des questions concernant le rebut approprié, contactez le service de déchetterie local.
- Vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si le contenu livré est incomplet ou endommagé, contactez immédiatement votre revendeur.
- Après avoir déballé, veuillez consulter la section **Nettoyage et entretien**.

INSTALLATION

1 Respectez toutes les dimensions pour l'installation. Préparez un découpage A x B mm dans le modèle de la plaque.

L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X - (mm)
590	520	55	51	564	494	50 (pour le côté arrière et pour un seul côté (gauche ou droite)

AVERTISSEMENT ! Veillez aux espaces de sécurité sur le côté et à l'arrière. Lors de l'installation d'une plaque les meubles plus hauts ou les murs ne peuvent être qu'à une seule distance de 60 mm de l'arrière et 55 mm d'un seul côté (droite ou gauche). Aucun meuble au-dessus ou mur ne devra être de l'autre côté (droite ou gauche).

2 Faites attention aux espaces minimum de la circulation d'air à l'intérieur du meuble de cuisine.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 760	min. 50	min. 20	Arrivée d'air	Sortie d'air 5 mm min.

AVERTISSEMENT ! Si une hotte est posée au-dessus de la plaque, la distance de sécurité stipulée par le fabricant doit être respectée.
Si aucune instruction du fabricant n'est disponible et si des matériaux combustibles (ex un meuble haut) sont fixés au-dessus de la plaque, la distance de sécurité A doit être d'au moins 760 mm.

3 Branchez si possible la plaque au secteur avant de l'installer sur le modèle de plaque.
AVERTISSEMENT ! Avant la connexion, toutes les polarités du circuit correspondant doivent être débranchées de l'alimentation du secteur. Utilisez des outils de mesures appropriés pour veiller à ce que le circuit soit débranché de l'alimentation du secteur.
Le circuit correspondant devra être sécurisé contre tout re-branchements involontaires.
Le branchement électrique doit être effectué par un technicien conformément agréé.

- Faites attention au schéma de branchement et branchez L1, L2, N1, N2 et terre conformément à la borne. Veillez à ce que tous les fils soient fermement branchés.

4 Posez la plaque de cuisson centrée au modèle découpé de la plaque. Le joint d'étanchéité est déjà fixé au champ sous la plaque de cuisson. Le bord du modèle de la plaque doit être lisse et plat, afin que la plaque rentre solidement et que l'anneau d'étanchéité soit suffisamment scellé entre la plaque de cuisson et le modèle de plaque.
NB :
Si le modèle de la plaque n'est pas lisse, ex carrelé il vous faudra boucher les fentes ou joints dans la zone de support du joint.
AVERTISSEMENT ! Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas plié, coincé ou étendu sur des bords coupants. Le câble doit être mené au branchement sant toucher les parties chaudes de la plaque ou du four.

5 Fixez les quatre supports avec les vis (4 x supports et 4 vis fournis) depuis le bas. Les supports doivent être tournés dans la position correcte dépendant de l'épaisseur du plan de travail.

CONSEILS DE CHOIX DE CASSEROLES / POÊLES

6
- N'utilisez que des casseroles/poêles de fonds plats pour éviter d'endommager la plaque chauffante.
- N'utilisez que des casseroles/poêles de dimensions identiques ou semblables à celles de la plaque de cuisson pour éviter la perte de chaleur.
- Soulevez toujours les casseroles ou les poêles avant de les déplacer sur la plaque chauffante afin d'éviter des éraflures du verre.

FONCTIONNEMENT
Utilisation traditionnelle

7 Allumez la plaque chauffante en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRET ⏻ . Les affichages du niveau de puissance montrent --.

8 Mettez la casserole avec les aliments sur la plaque requise.
NB : L'extérieur de la casserole doit être propre et sec. Ne pas allumer l'appareil si aucune casserole/poêle n'est posée sur la plaque.

Appuyez sur **+** ou **–** de la plaque chauffante souhaitée pour régler le niveau de puissance. Respectez les symboles ↻ / ↻ / ↺ / ↺ au-dessus des affichages du niveau de puissance afin d'utiliser la plaque chauffante appropriée.

NB :
- Le réglage du niveau de puissance par défaut est 5.
- Si aucun réglage des plaques chauffantes n'est effectué dans la minute après la mise en MARCHE, la plaque de cuisson se mettra sur ARRET.
- Les réglages du niveau de puissance peuvent être modifiés à tous moments durant la cuisson avec les touches **+/–**.

9 Lorsque le processus de cuisson est terminé, éteignez les plaques chauffantes respectives en touchant la touche **–**. jusqu'à ce que '–-' s'affiche ou en touchant simultanément **+** et **–**.

10 Pour éteindre complètement la plaque de cuisson, touchez la touche ⏻ .
NB : La plaque de cuisson est fournie avec une fonction d'arrêt automatique. Cela arrêtera automatiquement les plaques chauffantes lorsqu'elles sont sur MARCHE si aucune opération n'est effectué durant quelques heures. Les durées de mise à l'ARRET sont indiquées sur le tableau suivant:

Niveau de puissance	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Durée d'arrêt (h)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

NB : La plaque chauffante est fournie avec un capteur de température et une protection de surchauffe afin de mettre les plaques chauffantes à l'ARRET dans le cas de surchauffe.

PROGRAMMATION

La programmation peut être utilisée comme minuterie de cuisine avec une fonction d'alarme ou comme une minuterie. La durée maximum réglable est de 99 minutes.

A chaque pression de la touche **+/–** la valeur change d'une minute. Maintenez la pression sur la touche **+/–**, la valeur change par incrément de 10 minutes.

11 **Utilisation de la programmation comme minuterie de cuisine**

NB : La fonction de minuterie de cuisine peut être utilisée avec les plaques chauffantes arrêtées, soit sans cuisson.

1. Allumez la plaque de cuisson en verre céramique avec la touche ⏻ .
2. Utilisez les touches de Programmations **+/–** pour régler la durée souhaitée. La valeur réglée, l'affichage clignotera pendant 5 secondes et puis la minuterie commence le compte à rebours.
   - Pour réinitialiser la programmation sur **–**, appuyez simultanément sur les touches **+** et **–**.
   - Si la minuterie est terminée, l'affichage indique '--' et une sonnerie de bip est émise pendant 30 secondes. Appuyez sur une touche pour arrêter le bip.

12 **Fonction minuterie pour l'arrêt des plaques chauffantes**

NB : Sur ce mode, une plaque chauffante s'éteindra automatiquement une fois le délai préréglé écoulé. Lors de l'utilisation simultanée de plusieurs plaques chauffantes, la fonction de minuterie s'appliquera à la dernière plaque chauffante sélectionnée.

1. Allumez la plaque de cuisson en verre céramique avec la touche ⏻ .
2. Réglez le niveau de puissance de la plaque chauffante pertinente.
3. Peu après et dans les quelques secondes suivantes, lorsque le niveau de puissance clignote sur l'affichage, réglez la minuterie sur la durée souhaitée.
   - Lorsque la valeur a été réglée, l'affichage clignotera pendant 5 secondes et puis la minuterie commence le compte à rebours.
     NB : La plaque chauffante contrôlée par la minuterie est indiquée par un point rouge au bas de l'affichage du niveau de puissance correspondant.
   - Le temps écoulé est indiqué sur l'affichage et la plaque chauffante correspondante s'éteint.
   - **NB :** Lorsque la minuterie est enclenchée, la durée ne peut pas être modifiée avant la réinitialisation. Réinitialisez la programmation à -- en appuyant à la fois sur les touches **+** et **–**. Peu après la programmation peut être à nouveau réglée.

13 **Verrouillage des touches**

La plaque de cuisson peut être verrouillée contre les utilisations involontaires (ex : comme protection pour les enfants). Si le verrouillage est activé, toutes les touches de commande sauf ⏻ sont verrouillées.

• Appuyez sur le bouton de verrouillage ⊘ . L'affichage indique ' Lo ' et les touches sont verrouillées.

• Appuyez sur la touche de verrouillage ⊘ pendant plusieurs secondes pour déverrouiller les commandes.

14 **Voyant de chaleur résiduelle**

Toutes les plaques chauffantes ont un voyant de chaleur résiduelle. Si la plaque chauffante est éteinte mais encore chaude, 'H' est signalé sur chaque affichage de niveau de puissance. L'affichage s'éteint lorsque la plaque chauffante a refroidit à une température sécurisée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement ! Lors du nettoyage, ne jamais utiliser de solvants ou des matériaux abrasifs, des brosses dures, des objets métalliques ou pointus. Les solvants sont dangereux pour la santé humaine et peuvent ronger les éléments en plastique, alors que des mécanismes et des outils de nettoyage agressifs peuvent rayer les surfaces.

Avertissement ! Avant tout nettoyage, éteindre la plaque et la laisser complètement refroidir.

15 Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon humide et puis essuyez-les soigneusement. Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil (par exemple, par le bouton).

NB :
Il vous est aussi possible d'utiliser un détergent spécial pour plaques de cuisson en verre céramique. Suivez les instructions sur l'emballage. Nettoyez et séchez soigneusement la plaque par la suite.

Démontez les composants correspondants en suivant les instructions concernant l'entretien non destructif. Protégez les pièces afin de ne rien endommager au remontage.

CONSOMMATION D'ENERGIE

- Afin de réduire l'impact environnemental (ex : utilisation d'énergie) du processus de cuisson, veillez à ce que l'appareil soit installé conformément au mode d'emploi. Gardez le lieu d'utilisation aéré.
- Pour les appareils utilisés en mode manuel, il est recommandé d'éteindre dans les 10 minutes après la fin du processus de cuisson.

SPÉCIFICATIONS

Modèle	**OBH 26321**
Type de plaque de cuisson	Plaque de cuisson encastrable
Nombre de plaques chauffantes	4
Technologies de chauffe	Zone de cuisson radiante
Diamètre des plaques de cuisson (Ø)	A = 20 cm B = 16,5 cm C = 20 cm I = 16,5 cm
Consommation d'energie des plaques de cuisson ($EC_{electric\ cooking}$)	A = 180,7 Wh/kg B = 192,9 Wh/kg C = 180,7 Wh/kg I = 209,1 Wh/kg
Consommation d'énergie ($EC_{electric\ hob}$)	190,9 Wh/kg
Tension nominale	220 - 240 V~, 50/60 Hz 400 V 3N~ 50/60 Hz 6000 W
Puissance nominale	max. 5500 - 6600 W
Classe de Protection	I
Cordon d'alimentation	H07RN-F 5G1.5mm^2
Dimensions	590 x 520 x 55 mm

- Ceci est une plaque de cuisson encastrable.
- Le test Erp a été réalisé selon EN 60350-2:2013 & EN 50564:2011.
- Voir site web ci-dessus pour de plus amples détails techniques ou contactez le fabricant pour recevoir une fiche technique.
  www.ok-online.com

ÉLIMINATION

Le symbole de poubelle à roues barré impose une collecte séparée des déchets d'équipement électronique et électrique (WEEE). Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses et nocives. Ne pas éliminer cet appareil dans les déchets ménagers municipaux non triés. Les retourner au point de collecte désigné pour le recyclage des WEEE. Se conduire ainsi aidera à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter votre revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations.

GRATULÁLUNK

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az **ok.** terméket. Gondosan olvassa át ezt az útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozásul.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. GONDOSAN OLVASSA ÁT ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSUL.

1. **Égésveszély!** Ne érintse meg termék forró felületeit. A használat során hő távozik a készülékből. **Figyelem! Forró felület!**
2. **FIGYELEM:** A termék és annak elérhető részei használat közben felforrósodnak. Figyeljen oda, hogy elkerülje a fűtőelemek megérintését. A 8 évnél fiatalabb gyerekeket el kell távolítani a készülék közeléből, hacsak nincsenek folyamatos felügyelet alatt.
3. Ezt a terméket 8 éven felüli gyerekek felügyelettel már használhatják, ha annak használatában rejlő veszélyekről és a helyes működtetésről előzetesen kielégítő oktatásban részesültek.
4. A tisztítást és felhasználói karbantartást nem végezhetik gyerekek, hacsak nem felügyelettel, vagy ha idősebbek 8 évesnél.
5. Tartsa távol a terméket és a vezetéket 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.
6. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
7. A sérült áramvezetéket csak szakképzett szerelő cserélheti, a veszélyek elkerülése érdekében.
8. **FIGYELEM:** Ha olajjal vagy zsírral süt és felügyelet nélkül hagyja a főzőlapot, az veszélyes lehet és tüzet eredményezhet. SOHA NE próbálja meg eloltani a tüzet vízzel, hanem kapcsolja ki a készüléket, és utána takarja le a lángot pl. fedővel vagy tűztakaróval.
9. **FIGYELEM** - Tűzveszély! Ne tároljon tárgyakat a főzőfelületeken.
10. **FIGYELMEZTETÉS:** Ha a felület repedt, kapcsolja ki a készüléket, hogy megelőzze az áramütést.
11. Ne tegyen fémtárgyakat a fűtőfelületre, mint pl. késeket, villákat, kanalakat és fedőket, mert felforrósodhatnak.

12. A terméket nem szabad külső időkapcsolóról vagy külön távvezérlő rendszerről üzemeltetni.
13. A kapcsolási szabályok szerint kell a leválasztás eszközét a rögzített vezetékezésbe beépíteni.
14. **FIGYELEM:** Csak a főzőkészülék gyártója által kialakított vagy a használati útmutatóban a készülék gyártója által megjelölt beépített főzőlap védőburkolatokat használja főzőlap védőburkolatként. Egy nem megfelelő védőburkolat balesetet okozhat.
15. Ne használjon a tisztításhoz gőztisztítót.
16. Kövesse a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírt utasításokat.

17. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és adja tovább a termékkel. Figyeljen oda a terméken és a használati utasításban lévő figyelmeztetésekre. A készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.
18. Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket, és csak a javasolt kiegészítőkkel és összetevőkkel. A helytelen használat vagy hibás működtetés veszélyes lehet.
19. Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
20. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetjére.
21. Soha ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit víz alá működtetés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa folyóvíz alá a készüléket.
22. Semmilyen körülmények között (pl. a tápkábel károsodása, a termék leesése stb. esetén) ne kísérelje meg önmaga megjavítani a terméket. A szervizelés és a javítások elvégzéséhez lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
23. Az otthonában található hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készüléken olvasható hálózati feszültséggel.
24. Csak a konnektorból való kihúzással tudja teljesen leválasztani a terméket az elektromos hálózatról. Ügyeljen arra, hogy a tápcsatlakozó használható állapotban legyen.
25. Vigyázzon, hogy az áramvezeték ne sérüljön, ha éles sarkokkal vagy kiszögellésekkel kerül kapcsolatba.
26. Tartsa távol a készüléket, beleértve az áramvezetéket és a csatlakozót is, mindenféle hőforrástól, mint például sütők, főzőlapok, vagy más hőtermelő készülékek/tárgyak.
27. Csak a csatlakozónál fogva húzza ki a készüléket a konnektorból. A vezetéket ne húzza.
28. A készüléket húzza ki a konnektorból, ha nem használja, ha hibát észlel, ha tisztítja, vagy mielőtt kiegészítő alkatrészeket szerel fel vagy le.
29. Csak száraz beltéri helységben használja a készüléket, odakint soha.
30. Ne használja, ne tegye ki és ne helyezze a terméket a következők közelébe:
    - közvetlen napfény és por;
    - tűz (kandalló, grill, gyertyák), víz (fröccsenő víz, vázák, tavak, kád) vagy magas páratartalom.
31. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Csak otthoni használatra való..

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék ételek megfelelő edényekben vagy serpenyőkben való főzésére és melegítésére szolgál. Minden más alkalmazás a termék károsodásához vagy személyi sérülésekhez vezethet.

KOMPONENSEK

A. Főzőlap, 1800 W
B. Főzőlap, 1200 W
C. Főzőlap, 1800 W
D. Retesz
E. Teljesítmény-beállítás +/–
F. Időzítő +/–
G. Időzitő
H. Főzőlap BE/KI
I. Főzőlap, 1200 W
J. Csavarok
K. Tartók
L. Hálózati kábel

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolából. Ajánlatos az eredeti csomagolást megőrizni, hogy abban tárolhassa a készüléket. Ha kidobja az eredeti csomagolást, legyen tekintettel a hatályos jogszabályokra. Ha bármilyen kérdése van a hulladékkezeléssel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelési központtal.
- Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha a szállított termékek hiányosak vagy sérültek, azonnal lépjen kapcsolatba a viszonteladóval.
- A kicsomagolás után a **Tisztítás és karbantartás** fejeztben leírtak szerint járjon el.

ÜZEMBE HELYEZÉS

1 Az üzembe helyezés során vegye figyelembe az összes méretet. Készítsen egy A x B mm-es sablont a munkalapra.

L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X - (mm)
590	520	55	51	564	494	50 (a hátsó oldalhoz és csak egy oldalhoz (bal vagy jobb)

FIGYELEM! Ügyeljen a biztonságos távolságokra a készülék mellett és mögött. A főzőlap beépítésekor a magas szekrények és a szoba falai hátul legalább 60 mm-es, oldalt pedig 55 mm-es távolságra kell legyenek (csak az egyik oldalon, jobb vagy bal). Nem lehet magasabb szekrény vagy fal a másik oldalon (jobb vagy bal).

2 Vegye figyelembe a légkeringéshez szükséges minimális távolságokat konyhaszekrényben.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 760	min. 50	min. 20	Levegőbemenet	Levegőkimenet, min. 5 mm

FIGYELEM! Ha egy védőburkolatot helyez a főzőlapra, a gyártó által meghatározott biztonsági távolságot be kell tartani.
Ha nincs elérhető gyártói utasítás vagy gyúlékony anyagok (pl. fali készülék) van felszerelve a főzőlap fölé, az A biztonsági távolságnak legalább 760 mm-nek kel lennie.

3 Ha lehetséges, csatlakoztassa a főzőlapot az elektromos hálózatba a főzőlap munkalapba való beépítése előtt.
FIGYELEM! Csatlakoztatás előtt az áramkör összes csatlakozóját le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról. Használjon megfelelő mérőberendezést annak ellenőrzésére, hogy az áramkör le van csatlakoztatva az elektromos hálózatról.
Az adott áramkört biztosítani kell a véletlen újracsatlakoztatás ellen.
Az elektromos bekötést egy megfelelően képzett szakemberrel kell elvégeztetni.

- Ügyeljen a kapcsolási rajzra és annak megfelelően csatlakoztassa az érintkezőhöz az L1, L2, N1, N2 és földelés vezetékeket. Ellenőrizze, hogy minden kábel megfelelően van rögzítve.

4 Helyezze a főzőlapot a munkalapba lévő kivágás közepébe. A tömítőszalag már fel van ragasztva a főzőterület aljára. A munkalap élének simának és laposnak kell lennie, hogy a főzőlap szilárdan beleüljön és a tömítőszalag megfelelő tömítést biztosít a főzőlap és a munkalap között.
Megjegyzés:
Ha a munkalap nem sima, pl. ha csempézett, ki kell töltenie a fugákat vagy az összekötéseket a tömítés támasztási területén.
FIGYELEM! Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne legyen meghajolva, összenyomódva és ne feküdjön éles élek fölött. A kábelt úgy kell elvezetni a csatlakozóig, hogy az ne érjen hozzá a főzőlap vagy a sütő forró részeihez.

5 A csavarokkal (mellékelt 4 x tartó és 4 x csavar) alulról rögzítse a négy tartót. A tartókat a munkalap vastagságának megfelelő pozícióba kell fordítani.

EDÉNY-/SERPENYŐVÁLASZTÁSI TIPPEK

6
- Csak lapos aljú edényeket/serpenyőket használjon, hogy elkerülje a főzőlap károsodását.
- Csak a főzőlappal megegyező vagy hasonló méretű edényeket/serpenyőket használjon a hőveszteség elkerülése érdekében.
- A tűzhelyen való mozgatás előtt mindig emelje fel a serpenyőket vagy edényeket, hogy elkerülje az üvegfelület összekarcolódását.

MŰKÖDÉS
Hagyományos használat

7 Kapcsolja be a tűzhelyet a BE/KI kapcsoló ⏻ megnyomásával. A teljesítményszint kijelzőn a következő jelenik meg: -- .

8 Helyezze az edényt az étellel a kívánt főzőlapra.
Megjegyzés: Az edénynek kívülről tisztának és száraznak kell lennie. Ne kapcsolja be a készüléket, ha nincs felhelyezve edény/serpenyő a főzőlapra.

Nyomja meg a kívánt főzőlap **+** vagy **–** gombját a teljesítményszint beállításához. Kövesse a főzőlapok ↻ / ↻ / ↻ / ↻ szimbólumait a teljesítményszint kijelzők felett a megfelelő főzőlap működtetéséhez.

Megjegyzés:
- Az alapértelmezett teljesítményszint-beállítás 5.
- Ha a tűzhely BEKAPCSOLÁSA után egy percen belül nem végzi el beállítás a főzőlapoknál, a készülék KIKAPCSOL.
- A teljesítményszint-beállítások a főzés során a **+/-** gombokkal bármikor módosíthatók.

9 Amikor a főzés befejeződött, kapcsolja ki a megfelelő főzőlapokat a – gomb megnyomásával, amíg meg nem jelenik a „ -- ”a kijelzőn, vagy a **+** és a **–** gomb egyszerre történő megnyomásával.

10 A készülék teljes KIKAPCSOLÁSÁHOZ érintse meg a ⏻ kapcsolót.
Megjegyzés: A készülék el van látva automatikus kikapcsolás funkcióval. Ez automatikusan kikapcsolni a főzőlapokat, ha azok néhány órán át mindenféle változtatás nélkül működnek. A KIKAPCSOLÁSI idők a következő táblázatban találhatók:

Teljesítményszint	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kikapcsolási idő (ó)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Megjegyzés: A tűzhely hőmérsékletérzékelővel és túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva, túlmelegedés esetén KIKAPCSOLJA a főzőlapokat.

IDŐZÍTŐ

Az időzítő használható konyhai időzítőként riasztás funkcióval vagy csak időzítőként. A max. beállítható idő 99 perc.
A **+/–** gomb egyszeri megérintésével a beállítás 1 perccel módosul. Tartsa nyomva a **+/–** gombot, és az érték 10 perces növekménnyel módosul.

11 Az időzítő konyhai időzítőként való használata

Megjegyzés: A konyhai időzítő funkció kikapcsolt főzőlapokkal is használható, pl. főzés nélkül.

1. A ⏻ kapcsolóval kapcsolja be az üvegkerámia tűzhelyet.
2. Az Időzítő **+/-** gombok segítségével állítsa be a kívánt időt. Az érték beállítása után a kijelző 5 másodpercig villog, és utána az idő elkezd visszaszámolni.
   - Az időzítő **–** értékre való visszaállításához nyomja meg egyszerre a **+** és a **–** gombokat.
   - Ha az idő lejár, a kijelzőn a „--" látható és 30 másodpercig egy sípoló hang hallható. Nyomja meg bármelyik gombot a sípolás kikapcsolásához.

12 Időzítő funkció a főzőlapok kikapcsolásához

Megjegyzés: Ebben az üzemmódban a főzőlap az előre beállított idő lejárta után automatikusan kikapcsol. Több főzőlap egyszerre történő használata esetén az időzítő funkció az utoljára kiválasztott főzőlapra lesz alkalmazva.

1. A ⏻ kapcsolóval kapcsolja be az üvegkerámia tűzhelyet.
2. Állítsa be az adott főzőlap teljesítményszintjét.
3. Ezután és néhány másodpercen belül, amikor a teljesítményszint villog a kijelzőn, állítsa be az időzítőt a kívánt időre.
   - Az érték beállítása után a kijelző 5 másodpercig villog, és utána az idő elkezd visszaszámolni. **Megjegyzés:** Az időzítő által vezérelt főzőlap egy piros ponttal van jelezve a megfelelő teljesítményszint-kijelző alján.
   - Ha az idő letelik, a **–** látható a kijelzőn és a megfelelő főzőlap kikapcsol.
   - **Megjegyzés:** Amikor az időzítő aktiválva van, az idő visszaállítás nélkül nem módosítható. Állítsa vissza az időzítőt -- értékre a **+** és a **–** időzítő gombok egyidejű megnyomásával. Ezután az időzítő újra beállítható.

13 Gombok lezárása

A tűzhely lezárható a véletlen használhat ellen (pl. mint egy gyerekzár). Ha a zár aktiválva van, a ⏻ kivételével az összes kezelőgomb zárolva van.

- Nyomja meg a 🔒 lezárás gombot. A kijelzőn megjelenik a Lo felirat, és a kezelőszervek zárolva van.
- Nyomja meg néhány másodpercig a 🔒 lezárás gombot a kezelőszervek kioldásához.

14 Visszamaradt hő kijelzése

Az összes főzőlap rendelkezik visszamaradt hő kijelzéssel. Ha a főzőlap ki van kapcsolva, de még forró, a H felirat látható minden egyes teljesítményszint-kijelzőn.
A kijelző kikapcsol, ha a főzőlap visszahűl a biztonságos hőmérsékletre.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Vigyázat! Tisztítás során soha ne használjon oldó- vagy súrolószereket, kemény keféket, fémes vagy éles tárgyakat. Az oldatok károsak lehetnek az emberi szervezetre és a műanyag alkatrészekre, míg a súrolószerek és eszközök felsérthetik a felszín(eke)t.

Figyelmeztetés! Tisztítás előtt kapcsolja ki a terméket és hagyja teljesen lehűlni a főzőlapot.

15 Tisztítsa meg a készülék külső felületeit egy nedves ruhával, majd alaposan szárítsa meg. Ne engedje, hogy víz kerüljön a készülék belsejébe (például a kapcsolón keresztül).

Megjegyzés:
Használhat üvegkerámia tűzhelyekhez való speciális tisztítót. Kövesse a csomagoláson megadott utasításokat. Ezután alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg a főzőlapot.

A sérülésmentes karbantartás érdekében, kérjük, hogy az érintett készülékrészeket a használati útmutatónak megfelelően szerelje szét. Óvja az alkatrészeket, hogy azokat visszaszerelhesse, és elkerülje az esetleges károkat.

ENERGIATAKARÉKOSSÁG

- A főzési folyamat teljes környezeti hatásának (pl. energiafelhasználás) csökkentéséhez ügyeljen rá, hogy a készülék az útmutatónak megfelelően legyen beszerelve és a működési területet tartsa megfelelően szellőztetve.
- A manuális működési üzemmóddal ellátott termékek esetében javasoljuk, hogy a főzési folyamat befejezése után 10 percen belül kapcsolja ki a készüléket.

MŰSZAKI ADATOK

Típus	**OBH 26321**
Főzőlap típusa	Beepithető főzőlap
Főzőzónák száma	4
Fűtési technológia	Sugárzó főzési zóna
Főzőlapok átmérője (Ø)	A = 20 cm B = 16,5 cm C = 20 cm I = 16,5 cm
Energiafogyasztas főzőlapok ($EC_{electric\ cooking}$)	A = 180,7 Wh/kg B = 192,9 Wh/kg C = 180,7 Wh/kg I = 209,1 Wh/kg
Energiafogyasztás ($EC_{electric\ hob}$)	190,9 Wh/kg
Névleges feszültség	220 - 240 V~, 50/60 Hz 400 V 3N~ 50/60 Hz 6000 W
Névleges teljesítmény	max. 5500 - 6600 W
Védelmi osztály	I
Kábel	H07RN-F 5G1.5mm^2
Méretek	590 x 520 x 55 mm

- Ez egy beépíthető főzőlap.
- Az Erp teszt módszer megfelel az EN 60350-2:2013 & EN 50564:2011. szabványnak
- Részletes műszaki információkért látogasson el az alábbi honlapra, vagy lépjen kapcsolatba a gyártóval a műszaki dokumentáció miatt:
  www.ok-online.com

ELHELYEZÉSE

A kerekes kuka áthúzott képe jelzi, hogy a villamos és elektronikus készülékeket külön kell gyűjteni (WEEE). A villamos és elektronikus készülékek veszélyes és kockázatos anyagokat tartalmazhatnak. Ne tegye ezt a készüléket a válogatás nélküli kommunális hulladékba. Vigye el a villamos és elektronikus készülékek számára kijelölt WEEE gyűjtőpontba. Ha így tesz, segít megőrizni a természeti erőforrásokat és védi a környezetet. További információért vegye fel a kapcsolatot az értékesítőjével vagy a helyi hatósággal.

CONGRATULAZIONI

Grazie per aver acquistato questo prodotto **ok.** Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per futuro riferimento.

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

1. **Rischio di scottature!** Non toccare le superfici calde dell'apparecchio. Calore emerge dal prodotto durante l'uso. **Attenzione! Superficie calda!**
2. **AVVERTENZA:** Il prodotto e le sue parti accessibili si riscaldano durante l'uso. Prestare attenzione ed evitare di toccare gli elementi riscaldanti. Tenere lontani i bambini di età inferiore agli 8 anni a meno che non siano continuamente sorvegliato.
3. Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e se supervisionati o istruiti sull'uso del prodotto in modo sicuro e se in grado di comprendere i pericoli.
4. La pulizia e a manutenzione non devono essere effettuati da bambini a meno che non siano di età superiore a 8 anni e controllati.
5. Tenere il prodotto e il cavo fuori portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
6. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
7. Se il cavo è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dall'assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
8. **AVVERTENZA:** La cottura incustodita su un fornello con grassi o olio può essere pericolosa e può provocare incendi. Non tentare MAI di spegnere un incendio con acqua, ma spegnere l'apparecchio e coprire la fiamma ad es. con un coperchio o una coperta antincendio.
9. **AVVERTENZA** - Pericolo di incendio: Non lasciare oggetti sulle superfici di cottura.
10. **AVVERTENZA:** Se la superficie è danneggiata, spegnere il dispositivo per evitare possibili scosse elettriche.
11. Gli oggetti metallici, come coltelli, forchette, cucchiai e coperchi, non devono essere messi sul piano di cottura in quanto ppossono riscaldarsi.

12. Il dispositivo non è destinato all'uso mediante timer esterno o sistema di controllo remoto
13. I mezzi per la disconnessione devono essere integrati nel cablaggio fisso con le regole di cablaggio.
14. **AVVERTENZA:** Usare esclusivamente le protezioni per piano cottura progettate dal costruttore dell'apparecchio o indicate dal costruttore nelle istruzioni per l'uso, o le protezioni per piano cottura integrate nell'apparecchio. L'uso di protezioni inadeguate può provocare incidenti.
15. Non utilizzare pulitrici a vapore per la pulizia
16. Seguire le istruzioni nel capitolo **Pulizia e cura**.

17. Leggere con attenzione questo manuale dell'utente al primo utilizzo e consegnarlo col prodotto. Far attenzione alle avvertenze sul prodotto e in questo manuale d'uso. Contiene informazioni importanti per la sicurezza nonché relative all'uso e alla manutenzione del dispositivo.
18. Usare il prodotto solo per lo scopo previsto e con gli accessori e componenti consigliati. L'uso improprio o funzionamento sbagliato possono determinare pericoli.
19. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
20. Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.
21. Non immergere mai le parti elettriche in acqua durante la pulizia. Non tenere mai il dispositivo sotto acqua corrente.
22. Non cercare per nessun motivo (ad es. danno al cavo, prodotto caduto, ecc.) di riparare il prodotto da solo. Per la manutenzione e riparazione, consultare un responsabile autorizzato.
23. Il voltaggio deve corrispondere alle informazioni presenti sull'etichetta del modello del prodotto.
24. Solo lo scollegamento del prodotto dalla presa può separare completamente il prodotto dalla corrente. Accertarsi che la spina di corrente sia in condizione corretta.
25. Evitare guasti del cavo di alimentazione causati da calpestamento o contatto con angoli taglienti.
26. Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore come forni, piastre e altri dispositivi/oggetti che producono calore.
27. Tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione. Non tirare mai dal cavo.
28. Scollegare il dispositivo se non in uso, prima di montare o smontare accessori e prima di pulirlo.
29. Usare questo prodotto in ambienti chiusi e mai all'aperto.
30. Non usare, esporre o mettere il prodotto vicino a:
    - luce solare diretta e polvere;
    - fuoco (camino, griglia, candele), acqua (schizzi, vasi, stagni, vasca da bagbo) o eccessiva umidità.
31. Questo apparecchio non è idoneo per uso commerciale. Esso è stato progettato solo per uso domestico.

USO PREVISTO

Questo prodotto è progettato per riscaldare e cuocere i cibi in pentole e tegami. Qualsiasi altro uso può danneggiare il prodotto e causare lesioni.

COMPONENTI

A. Piastra 1800 W
B. Piastra 1200 W
C. Piastra 1800 W
D. Chiusura
E. Impostazione potenza +/–
F. Timer +/–
G. Timer
H. Fornello acceso/spento ON/OFF
I. Piastra 1200 W
J. Viti
K. Staffe
L. Cavo di alimentazione

PRIMA MESSA IN FUNZIONE

- Rimuovere accuratamente il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Si consiglia di conservare la confezione originale per l'immagazzinamento. Se si desidera smaltire la confezione originale, osservare le disposizioni di legge applicabili. In caso di domande relative al corretto smaltimento, contattare il centro locale di gestione dei rifiuti.
- Ispezionare i contenuti della consegna per verificarne la completezza e l'eventuale presenza di danni. Nel caso in cui il contenuto sia incompleto o danneggiato, contattare immediatamente il punto vendita.
- Dopo il disimballaggio, fare riferimento al capitolo sulla **Pulizia e cura**.

INSTALLAZIONE

1 Per l'installazione, prestare attenzione a tutte le dimensione. Preparare una sagoma A x B mm nel piano di lavoro.

L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X - (mm)
590	520	55	51	564	494	50 (per il lato posteriore e per un lato solo (sinistro o destro)

AVVERTENZA! Prestare attenzione alle distanze di sicurezza sui lati e sulla parte posteriore. Durante l'installazione di un fornello, pareti o pensili sono ammissibili solamente con distanza di 60 mm dal lato posteriore e 55 mm dal lato (destro o sinistro). Non vi devono essere pensili o pareti sul lato opposto (destro o sinistro).

2 Tenere conto delle distanze minime di sicurezza per la circolazione dell'aria all'interno del vano cucina.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 760	min. 50	min. 20	Air inlet	Air outlet min. 5 mm

AVVERTENZA! Se si posiziona una cappa sopra al fornello, rispettare la distanza specificata dal costruttore.
Se non sono disponibili le istruzioni del costruttore né sono montati materiali combustibili (es. un'unità a parete) sopra al fornello, la distanza di sicurezza A deve essere di almeno 760 mm.

3 Se possibile, collegare il fornello all'alimentazione elettrica prima di installarlo sul piano di lavoro.
AVVERTENZA! Prima di effettuare il collegamento, scollegare tutti i poli del circuito corrispondente dall'alimentazione elettrica. Utilizzare gli opportuni strumenti di misura per assicurarsi che il circuito sia scollegato dall'alimentazione elettrica.
Il circuito corrispondente deve essere messo in sicurezza al fine di evitare il ricollegamento accidentale.
I collegamenti elettrici devono essere effettuati da un professionista adeguatamente addestrato.

- Prestare attenzione allo schema di connessione e collegare fase (L1, L2), neutro (N1, N2) e terra al terminale correttamente. Assicurarsi che tutti i cavi siano ben fissati.

4 Posizionare il piano cottura centrandolo rispetto alla sagoma del piano di lavoro. La guarnizione di tenuta è già fissata sulla parte inferiore del piano cottura. I bordi del piano di lavoro devono essere lisci e in piano, in modo che il fornello poggi solidamente e la guarnizione di tenuta offra una tenuta sufficiente tra piano cottura e piano di lavoro.
Nota:
Se il piano di lavoro non è liscio, es. piastrellato, sarà necessario riempire le fughe o le giunture nell'area di sostegno della guarnizione.
AVVERTENZA! Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia piegato, schiacciato o appoggiato su spigoli vivi. Il cavo deve essere guidato alla connessione in modo da non toccare le parti calde del fornello o del forno.

5 Montare le quattro staffe con le relative viti (4 x staffe e 4 x viti incluse) dal basso. Le staffe devono essere ruotare correttamente in posizione in base allo spessore della piastra.

SUGGERIMENTI PER LA SCELTA DI PENTOLE / TEGAMI

6
- Usare esclusivamente pentole/tegami con fondo piatto, al fine di evitare di danneggiare la piastra.
- Usare esclusivamente pentole/tegami dello stesso diametro della piastra (o simile) al fine di evitare la perdita di calore.
- Sollevare sempre le pentole ed i tegami prima di spostarli sul piano cottura per evitare di graffiare il vetro.

FUNZIONAMENTO
Uso normale

7 Accendere il piano cottura spingendo l'interruttore ON/OFF ⏻ . I display del livello di Potenza mostrano --.

8 Posizionare il tegame con il cibo sul fornello desiderato.
Nota: Il tegame deve essere pulito e asciutto all'esterno. Non accendere il prodotto se non vi sono tegami/padelle sul fornello.

Premere **+** o **–** del fornello desiderato per regolare il livello di potenza. Fare riferimento ai simboli ◌ / ◌ / ◌ / ◌ sui display del livello di potenza per utilizzare il fornello corretto.

Nota:
- L'impostazione predefinita del livello di potenza è 5
- Se non si effettuano regolazioni sulle piastre entro un minute dall'accensione del piano cottura il prodotto si spegnerà.
- Le impostazioni del livello di potenza possono essere modificate in qualsiasi momento durante la cottura utilizzando i pulsanti **+/–**.

9 Una volta terminato il processo di cottura, spegnere le relative piastre toccando il pulsante **–** finché " -- " appare sul display, oppure toccare **+** e **–** contemporaneamente.

10 Per spegnere completamente il piano cottura, toccare l'interruttore ⏻ .
Nota: Il piano cottura è dotato di una funzione di spegnimento automatico. Questa spegnerà automaticamente le piastre quando queste vengono accese e non si effettuano modifiche per diverse ore. I tempi di spegnimento sono riportati nella seguente tabella:

Livello di Potenza	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tempo di spegnimento (h)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Nota: Il piano cottura è dotato di sensore di temperatura e protezione da surriscaldamento in modo da spegnere le piastre in caso di surriscaldamento.

TIMER

Il timer può essere utilizzato come timer da cucina con funzione sveglia o come timer. Il tempo massimo regolabile è 99 minuti.

Con un semplice tocco del pulsante **+/–** il valore cambia di 1 minuti. Tenere premuto il pulsante **+/–**, il valore cambierà con incrementi di 10 minuti.

11 **Usare il timer come timer da cucina**

Nota: La funzione timer da cucina può essere utilizzata con le piastre spente, cioè senza cucinare.

1. Accendere il piano cottura in vetroceramica utilizzando l'interruttore ⏻ .
2. Usare i pulsanti del Timer **+/–** per impostare il tempo desiderato. Il valore è stato impostato, il display lampeggia per 5 secondi e poi inizierà il conto alla rovescia.
   - Per riportare il timer a **–** premere i pulsanti **+** e **–** contemporaneamente.
   - Se il tempo è terminato, il display mostra "--" e si sentirà un segnale acustico per 30 secondi. Premere un pulsante qualsiasi per spegnere il segnale acustico.

12 **Funzione timer per spegnere le piastre**

Nota: In questa modalità la piastra si spegnerà automaticamente una volta trascorso un tempo prestabilito. Quando si utilizzano varie piastre contemporaneamente la funzione timer si applica all'ultimo fornello selezionato.

1. Accendere il piano cottura in vetroceramica utilizzando l'interruttore ⏻ .
2. Impostare il livello di potenza del fornello corrispondente.
3. Successivamente ed entro pochi secondi, quando il livello di potenza lampeggia sul display, impostare il timer al tempo desiderato.
   - Una volta impostato il valore il display lampeggia per 5 secondi ed inizia il conto alla rovescia. **Nota:** La piastra controllata dal timer è indicate da un punto rosso sulla base del relativo display del livello di potenza.
   - Se il tempo è terminato "–" appare sul display e la relativa piastra si spegne.
   - **Nota:** Una volta attivato il timer, non è possibile modificare il tempo senza prima azzerare il timer. Riportare il timer a **–** premendo entrambi I pulsanti **+** e **–** del timer. Successivamente il timer potrà essere reimpostato.

13 **Blocco tasti**

Il piano cottura può essere bloccato al fine di evitare l'uso accidentale (es. per proteggere i bambini). Se il blocco è attivo tutti i pulsanti di controllo eccetto ⏻ sono bloccati.

- Premere il pulsante di blocco 🔒 . Il display mostra Lo ed i controlli sono bloccati.
- Premere il pulsante di blocco 🔒 per alcuni secondi per sbloccare i controlli.

14 **Indicatore di calore residuo**

Tutte le piastre hanno un indicatore di calore residuo. Se la piastra è spenta ma ancora cald, H viene visualizzato su ciascun display del livello di potenza.

Il display si spegne quando la piastra si è raffreddata ad una temperatura sicura.

PULIZIA E CURA

Attenzione! Durante la pulizia, non usare mai solventi o materiali abrasivi, spazzole metalliche, oggetti metallici o taglienti. I solventi sono pericolosi alla salute umana e possono attaccare le parti in plastica, mentre i meccanismi di pulizia e gli utensili potrebbero graffiare la superficie.

Attenzione! Spegnere il prodotto e lasciar raffreddare il ripiano di cottura completamente prima di pulire.

15 Pulire le superfici esterne del dispositivo con un panno umido e quindi asciugarle completamente. Far attenzione a non far entrare acqua all'interno del prodotto (ad esempio, attraverso l'interruttore).

Nota:
È anche possibile utilizzare un detergente speciale per piani cottura in vetroceramica. Seguire le istruzioni sulla confezione. Pulire ed asciugare accuratamente il fornello dopo la pulizia.

Assicurarsi di smontare i relativi componenti come indicato nel manuale d'uso per le finalità di manutenzione non distruttive. Proteggere le parti in modo da facilitare la reinstallazione ed evitare danni.

RISPARMIO ENERGETICO

- Al fine di ridurre l'impatto ambientale complessivo (ad es. l'uso energetico) del processo di cottura, assicurarsi che il prodotto sia installato come indicato nel manuale d'uso, mantenere il luogo di utilizzo ben ventilato.
- Per prodotti con modalità di funzionamento manuale, si raccomanda lo spegnimento entro 10 minuti dal termine del processo di cottura.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	**OBH 26321**
Tipo di fornello	Fornello incorporato
Num. di zone di cottura	4
Tecnologie di riscaldamento	Zona di cottura radiante
Diametro delle piastre di cottura (Ø)	A = 20 cm B = 16,5 cm C = 20 cm I = 16,5 cm
Consumo energetic delle piastre di cottura ($EC_{electric\ cooking}$)	A = 180,7 Wh/kg B = 192,9 Wh/kg C = 180,7 Wh/kg I = 209,1 Wh/kg
Consumo energetico ($EC_{electric\ hob}$)	190,9 Wh/kg
Tensione nominale	220 - 240 V~, 50/60 Hz 400 V 3N~ 50/60 Hz 6000 W
Potenza nominale	max. 5500 - 6600 W
Classe di protezione	I
Cavo di alimentazione	H07RN-F 5G1.5mm^2
Dimensioni	590 x 520 x 55 mm

- Questo è un fornello incorporato.
- Il metodo di test Erp è secondo EN 60350-2:2013 & EN 50564:2011.
- Far riferimento al sito Web di seguito per informazioni tecniche o contattare il produttore per la documentazione tecnica:
  www.ok-online.com

SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto dell'immondizia barrato richiede una raccolta separata di rifiuti elettrici e di equipaggiamento elettronico (WEEE). l'equipaggiamento elettrico ed elettronico può contenere delle sostanze nocive. non smaltire questi apparecchi con i rifiuti domestici. consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclo WEEE. così aiutate a risparmiare le risorse ed a proteggere l'ambiente. contattare le autorità o il rivenditore locale per ulteriori informazioni.

GEFELICITEERD

Bedankt voor uw aankoop van dit **ok.** product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

1. **Risico op brandwonden!** Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan. Er komt warmte af van het apparaat tijdens de werking. **Let op! Warm oppervlak!**
2. **WAARSCHUWING:** Het product en de bereikbare delen worden heet tijdens het gebruik. Let op en voorkom het aanraken van de verwarmingselementen. Kinderen jonger dan 8 jaar dienen uit de buurt gehouden te worden, tenzij ze continue onder toezicht staan.
3. Dit apparaat kan onder toezicht en na uitleg over het veilige gebruik van het apparaat, en nadat zij zich bewust zijn van de mogelijke gevaren, worden bediend door kinderen ouder dan 8 jaar.
4. Reiniging en onderhoud dient uitsluitend uitgevoerd te worden door kinderen ouder dan 8 jaar en onder toezicht.
5. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
6. Kinderen mogen niet met het product spelen.
7. Een beschadigde stroomkabel dient uitsluitend te worden vervangen door bevoegde onderhoudsinstanties om gevaar te voorkomen.
8. **WAARSCHUWING:** Het zonder toezicht laten koken van vet of olie op een kookplaat kan gevaarlijk zijn, en brand veroorzaken. Probeer NOOIT een vuur met water te blussen, maar schakel het apparaat uit en bedek het vuur dan met bijv. een deksel of vuurdeken.
9. WAARSCHUWING - Brandgevaar: Sla geen voorwerpen op de kookplaten op.
10. **WAARSCHUWING:** als het oppervlakte beschadigd is, het apparaat uitschakelen om een elektrische schok te voorkomen.

11. Geen metalen voorwerpen, zoals messen, vorken, lepels en deksels op de kookplaat leggen, omdat deze heet kunnen worden.
12. Het apparaat kan niet bediend worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
13. In de vaste bedrading moet een mogelijkheid worden voorzien om het apparaat uit te schakelen, in overeenstemming met de regels die gelden voor de elektrische bedrading.
14. **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen de door de fabrikant ontworpen kookroosters voor deze kookapparatuur, of de door de fabrikant in de instructies als geschikt voor gebruik aangeraden kookroosters, of de meegeleverde roosters. Het gebruik van onjuiste kookroosters kan ongelukken veroorzaken.
15. Gebruik geen stoomreiniger voor het schoonmaken!
16. Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk **Reiniging en zorg**.
17. Lees deze gebruikershandleiding voor het eerste gebruik aandachtig door en geef het met het product door. Neem de waarschuwingen die op het product en in deze gebruikershandleiding staan vermeld, in acht. De waarschuwingen bevatten belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en onderhoud van het apparaat.
18. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde gebruik en met de aangeraden accessoires en onderdelen. Oneigenlijk gebruik of een verkeerde bediening kan leiden tot risico's op gevaar.
19. Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het is ingeschakeld.
20. Plaats geen zware voorwerpen op de bovenkant van het apparaat.
21. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder water tijdens het reinigen of de bediening. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
22. Probeer onder geen beding om het product (bijv. bij schade aan de stroomkabel, als het product is gevallen, enz.) zelf te repareren. Voor onderhoud en reparaties dient u contact op te nemen met een geautoriseerde servicedienst.
23. De netspanning dient overeen te komen met de informatie die staat vermeld op het kenplaatje van het apparaat.
24. Het product kan uitsluitend geheel van de netspanning worden losgekoppeld, door de stekker uit het stopcontact te halen. Controleer of de stroomstekker zich in werkzame conditie bevindt.
25. Vermijd schade aan de stroomkabel door knikken of contact met scherpe hoeken.
26. Houd dit apparaat, met inbegrip van de stroomkabel en de stekker, uit de buurt van alle hittebronnen, zoals bijvoorbeeld ovens, kookplaten en andere hitteproducerende apparaten/ voorwerpen.
27. Verwijder de stroomkabel uit het stopcontact door aan de stekker te trekken. Niet aan het snoer trekken.
28. Koppel het apparaat los van het voedingsnet als het apparaat niet in gebruik is of als er sprake is van storingen en alvorens accessoires te verbinden of te verwijderen en voor elke reinigingshandeling.
29. Gebruik dit apparaat uitsluitend op droge plaatsen en binnen, niet geschikt voor gebruik buiten.
30. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van en stel het nooit bloot aan:
    - direct zonlicht en stof;
    - open vuur (open haard, grill, kaarsen), water (opspattend water, vazen, vijvers, badkuip) of hoge mate van vochtigheid.
31. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.

BEOOGD GEBRUIK

Dit product is bedoeld voor het verhitten en koken van voedsel in daarvoor geschikte potten of pannen. Enig ander gebruik kan leiden tot schade aan het product of letsel.

ONDERDELEN

A. Kookplaat 1800 W
B. Kookplaat 1200 W
C. Kookplaat 1800 W
D. Toetsblokkering
E. Warmte instelling +/–
F. Timer +/–
G. Timer
H. Kookplaat AAN/UIT
I. Kookplaat 1200 W
J. Schroeven
K. Beugels
L. Elektriciteitssnoer

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder het apparaat en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. Het is aangeraden om de originele verpakking te bewaren voor opslag. Als u de originele verpakking wenst weg te gooien, dient u dit in overeenkomst met de wettelijke bepalingen te doen. Voor vragen over de correcte wijze van afvalverwerking, kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingscentrum.
- Controleer de inhoud van de verpakking op compleetheid en schade. Indien de inhoud incompleet of beschadigd is, dient u direct contact op te nemen met uw lokale verkooppunt.
- Raadpleeg het hoofdstuk '**Reiniging en zorg**' nadat u de verpakking heeft verwijderd.

INSTALLATIE

1 Houd voor installatie rekening met alle afmetingen. Maak een gat in het aanrecht met een grootte van A x B mm.

L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X - (mm)
590	520	55	51	564	494	50 (voor de achterzijde en voor slechts een zijde (links of rechts)

WAARSCHUWING! Let op de veiligheidsafstanden aan de zij- en achterkant. Bij het plaatsen van een kookplaat dienen hoge kastjes of muren zicht op een afstand van tenminste 60 mm van de achterzijde en 55 mm van een zijkant (rechts of llnks) te bevinden. Er mag niet ook nog een hoog kastje of muur aan de andere zijde (rechts of links) zitten.

2 Houd rekening met de minimale afstand voor luchtcirculatie binnen de keukenkastjes.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 760	min. 50	min. 20	Luchtinlaatrooster	Luchtuitlaatrooster min. 5 mm

WAARSCHUWING! Als er zich een afzuiger boven de kookplaat bevindt, dan dient de volgens de fabrikant veilige afstand ook hier te worden aangehouden.
Als er geen instructies van de fabrikant beschikbaar zijn, of er zich brandbare materialen (bijv. een muurkastje) boven de kookplaat bevinden, dan moet een afstand van tenminste 760 mm aangehouden worden.

3 Sluit indien mogelijk de kookplaat aan op de netstroom voor de installatie in het aanrecht.
WAARSCHUWING! Voordat u de kookplaat aansluit dient u te zorgen dat er geen stroom op het stopcontact staat. Gebruik geschikte apparatuur om te controlen dat er geen stroom op het stopcontact staat.
De stroomgroep moet beveiligd zijn tegen per ongeluk weer aangesloten worden.
De elektra dient te worden aangesloten door een goed opgeleidde professional.

- Bestudeer het aansluitdiagram en sluit L1, L2, N1, N2 en aarde op de stekker. aan. Zorg ervoor dat alle kabels goed vastzitten.

4 Plaats de kookplaat in het midden van het uitgezaagde gat in het aanrecht. De afsluitstrip is al op de onderkant van de kookplaat aangebracht. De rand van het aanrecht dient glad en vlak te zijn, zo dat de kookplaat er goed op past, en de afsluitstrip de ruimte tussen de kookplaat en het aanrecht goed opvult.
Opmerking:
Als het aanrecht niet glad is, bijvoorbeeld betegeld, vul dan de gaten of de voegen op onder de rand van de kookplaat.
WAARSCHUWING! Let erop dat het stroomsnoer niet geknikt of afgeklemd is, of over scherpe randen hangt. De kabel dient zo naar de aansluiting geleid te worden, dat geen hete onderdelen van de kookplaat of oven geraakt worden.

5 Maak van onderen de vier beugels vast met de schroeven (4 beugels en 4 schroeven meegeleverd). De beugels dienen in de juiste stand gedraaid te worden, afhankelijk van de dikte van het aanrecht.

TIPS VOOR DE KEUZE VAN POTTEN / PANNEN

6
- Gebruik alleen potten/pannen met vlakke bodems, zodat de kookplaat niet beschadigd wordt.
- Gebruik alleen potten/pannen van dezelfde of gelijkwaardige grootte als de kookplaats om warmteverlies te voorkomen.
- Til potten of pannen altijd op van de kookplaat om krassen op het glas te voorkomen.

BEDIENING
Algemeen gebruik

7 Schakel de kookplaat in door een druk op de AAN/UIT knop ⏻. Het scherm voor de warmtestand geeft -- aan.

8 Put de pan met voedsel op het gewenste warmte element.
Opmerking: De pan moet aan de buitenkant schoon en droog zijn. Schakel het apparaat niet in als er geen pot/pan op de kookplaat staat.

Druk op **+** of **–** van het gewenste warmte element om het verwarmingsniveau in te stellen. Vol de symbolen ◔ / ◑ / ◕ / ● boven de niveau indicatoren om het juiste warmte element te bedienen.

Opmerking:
- De standaardinstelling is niveau 5
- Als binnen een minuut na het IN schakelen van de kookplaat geen van de warmte elementen wordt ingesteld, schakelt het product zich UIT.
- Het warmte niveau kan tijdens het koken op ieder moment worden gewijzigd met de knoppen **+/–**.

9 Als u klaar bent met koken, schakel dan het betreffende warmte element uit met de – knop totdat " -- " op het scherm verschijnt of door **+** en **–** tegelijk in te drukken.

10 Om de kookplaat volledig UIT te schakelen druk u op de knop ⏻.
Opmerking: De kookplaat is uitgerust met een automatische uitschakelfunctie. Dit zorgt ervoor dat alle warmte elementen automatisch worden uitgeschakeld als ze enkele uren AAN staan zonder dat ze gebruikt worden. De UIT schakeltijden staan in de volgende tabel:

Warmteniveau	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Uitschakeltijd (u)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Opmerking: De kookplaat is uitgerust met een temperatuursensor en oververhittingsbeveiliging om de warmte elementen UIT te schakelen als ze te warm worden.

TIMER

De timer kan worden gebruikt als een keukentimer met alarmfunctie of als een timer. De max. instelbare tijd is 99 minuten.

Een enkele druk op de **+/–** knop verandert de waarde met 1 minuut. Houd de **+/–** knop ingedrukt, de waarde verandert in stappen van 10 minuten.

11 **Gebruik van de timer als keukentimer**

Opmerking: De keukentimer kan worden gebruikt met uitgeschakelde warmte elementen, dus zonder te koken.

1. Schakel de glazen kookplaat in met de schakelaar ⏻ .
1. Druk de Timer **+/–** knoppen in om de gewenste tijd in te stellen. De waarde is ingesteld, het scherm knippert 5 seconden en vervolgens begint de tijd terug te tellen.
   - Om de timer te resetten naar **–** druk u de **+** en **–** knoppen tegelijk in.
   - Als de tijd voorbij is wordt "--" op het scherm getoond, en u hoort 30 seconden lang een pieptoon. Druk op een knop om de pieptoon te stoppen.

12 **Timerfunctie voor het uitschakelen van de warmte elementen**

Opmerking: In deze mode schakelt de kookplaat automatisch uit na een vooringestelde tijd. Als u tegelijkertijd meerdere warmte elementen gebruikt, dan geldt de timerfunctie voor het laatst gekozen element.

1. Schakel de glazen kookplaat in met de schakelaar ⏻ .
2. Stel het warmteniveau van het gewenste warmte element in.
3. Stel daarna de gewenste tijd voor de timer in, en binnen een paar seconden, als het niveau knipper op het scherm.
   - Als de waarde is ingesteld knippert het scherm 5 seconden en vervolgens begint de tijd terug te tellen.
     Opmerking: Het op een timer werkende warmte element is herkenbaar aan een rode punt aan de onderzijde van de betreffende niveau indicator.
   - Als de timer is afgelopen wordt **–** getoond op het scherm en het betreffende warmte element gaat uit.
   - **Opmerking:** Als de timer is geactiveerd, dan kan de tijd niet zonder een reset worden gewijzigd. Reset de timer naar -- druk tegelijk op de **+** en **–** timer knoppen te drukken. Hierna kan de timer opnieuw worden ingesteld.

13 **Toetsblokkering**

De kookplaat kan tegen onjuist gebruik worden geblokkeerd (bijv. als kinderbeveiliging). Als de blokkering geactiveerd wordt dan zijn alle knoppen behalve ⏻ geblokkeerd.

• Druk op de blokkeerknop 🔒 . Op het scherm verschijnt L o en de toetsen zijn geblokkeerd.

• Druk enkele seconden op de blokkeerknop 🔒 om de toetsen te deblokkeren.

14 **Restwarmte indicator**

Bij ieder warmte element hoort een restwarmte indicator. Als de kookplaat uit staat, maar nog heet is, dan is H zichtbaar op iedere niveau indicator.

Het scherm wordt uitgeschakeld als de warmte elementen tot een veilige waarde zijn afgekoeld.

REINIGING EN ZORG

Waarschuwing! Gebruik tijdens het reinigen nooit oplosmiddelen, schurende materialen, harde borstels, metalen voorwerpen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten, terwijl schurende reinigingsmiddelen krassen kunnen veroorzaken op het oppervlakte/de oppervlaktes.

Waarschuwing! Schakel het product uit en laat de kookplaat volledig afkoelen voordat u het gaat schoonmaken

15 Reinig de buitenvlakken van het apparaat met een vochtige doek en droog ze vervolgens volledig af. Zorg ervoor dat er geen water het apparaat (bijvoorbeeld via de schakelaar) binnendringt.

Opmerking:
U kunt ook speciaal schoonmaakmiddel voor glazen kookplaten gebruiken. Volg de instructies op de verpakking. Reinig en droog de kookplaats daarna grondig.

Zorg ervoor dat u voor het onderhoud de betreffende onderdelen demonteert volgens de aanwijzingen in de handleiding zodat het apparaat niet beschadigt. Bescherm de onderdelen zodat deze niet beschadigen en eenvoudig weer teruggeplaatst kunnen worden.

ENERGIEBESPARING

- Om de gevolgen voor het milieu als gevolg van het kookproces te beperken (bijv. energieverbruik) dient u ervoor te zorgen dat het product volgens de gebruiksaanwijzing geinstalleerd is, en dat de ruimte geventileerd wordt.
- Voor producten die handmatig bediend worden raden we aan ze binnen 10 minuten na het koken uit te zetten.

SPECIFICATIES

Model	**OBH 26321**
Type kookplaat	Inbouwkookplaat
Aantal kookzones	4
Verwarmingstechnologie	Radiant kookgebied
Diameter van de warmte elementen (Ø)	A = 20 cm B = 16,5 cm C = 20 cm I = 16,5 cm
Energieverbruik van de warmte elementen ($EC_{electric\ cooking}$)	A = 180,7 Wh/kg B = 192,9 Wh/kg C = 180,7 Wh/kg I = 209,1 Wh/kg
Energieverbruik ($EC_{electric\ hob}$)	190,9 Wh/kg
Gespecificeerd voltage	220 - 240 V~, 50/60 Hz 400 V 3N~ 50/60 Hz 6000 W
Stroomverbruik	max. 5500 - 6600 W
Beveiligingsklasse	I
Netsnoer	H07RN-F 5G1.5mm^2
Afmetingen	590 x 520 x 55 mm

- Dit is een inbouwkookplaat.
- De Erp test methode is uitgevoerd volgens EN 60350-2:2013 & EN 50564:2011.
- Raadpleeg de onderstaande website voor gedetailleerde technische informatie, of neem contact op met de fabrikant voor een technisch document:
  www.ok-online.com

AFVALVERWERKING

Het logo geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd. Elektrische en elektronische apparatuur bevatten mogelijk gevaarlijke stoffen. Gooi dit apparaat niet weg bij het huisafval. Lever het in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met uw detailhandelaar of met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

GRATULUJEMY

Dziękujemy za zakup produktu **ok.**. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować do przyszłego wglądu.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. PRZECZYTAĆ OSTROŻNIE I ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU.

1. **Ryzyko poparzeń!** Nie dotykać gorących powierzchni produktu. W trakcie eksploatacji istnieje ryzyko nagrzania się produktu. **Uwaga! Gorące powierzchnie!**
2. **OSTRZEŻENIE:** Podczas użytkowania urządzenie oraz jego zewnętrzne elementy nagrzewają się do wysokiej temperatury. Należy zachować ostrożność i nie dotykać elementów grzejnych. Do urządzenia nie powinny mieć dostępu dzieci poniżej 8 roku życia, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.
3. Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, o ile zapewniony zostanie nadzór lub udzielone zostaną instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i pod warunkiem, że dzieci będą świadome możliwych zagrożeń.
4. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że dziecko ma co najmniej 8 lat i zapewniony zostanie odpowiedni nadzór.
5. Urządzenie i jego kabel należy umieszczać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
6. Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się produktem.
7. Uszkodzony przewód zasilający może wymienić wyłącznie autoryzowany agent serwisowy w celu uniknięcia zagrożeń.
8. **OSTRZEŻENIE:** Gotowanie potraw na płycie grzejnej z użyciem oleju lub tłuszczu bez nadzoru może grozić powstaniem pożaru. W ŻADNYM PRZYPADKU nie wolno gasić ognia wodą; urządzenie należy wyłączyć, po czym ogień nakryć, na przykład pokrywką lub kocem.
9. **OSTRZEŻENIE:** Zagrożenie pożarem: na powierzchniach przeznaczonych do gotowania nie należy przechowywać żadnych przedmiotów.
10. **OSTRZEŻENIE:** Jeżeli powierzchnia jest uszkodzona produkt należy wyłączyć aby uniknąć porażenia prądem.

11. Metalowe przedmioty takie jak noże, widelce, łyżki lub pokrywki nie powinny być umieszczane na powierzchni urządzenia z uwagi na możliwość przegrzania.
12. Urządzenie to nie jest przeznaczone do obsługiwania za pomocą zewnętrznego czasomierza lub systemu zdalnego sterowania
13. Wyłącznik urządzenia należy podłączyć do instalacji elektrycznej zgodnie z zasadami okablowania.
14. **OSTRZEŻENIE:** Należy korzystać wyłącznie z osłon płyt grzejnych wyprodukowanych przez producenta kuchenki, wskazanych przez producenta kuchenki w instrukcji obsługi jako odpowiednich do tego celu, lub osłon, w które kuchenka jest wyposażona. Korzystanie z niewłaściwej osłony grozi wypadkiem.
15. Do czyszczenia nie używać odkurzaczy parowych!
16. Prosimy zwracać uwagę na rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**.

17. Przed pierwszym użytkowaniem zapoznaj się uważnie z tą instrukcją obsługi, a sprzedając produkt przekaż ją nowemu właścicielowi. Zwróć uwagę na ostrzeżenia znajdujące się na produkcie i w tej instrukcji. Zawiera ona ważne informacje dotyczące Twojego bezpieczeństwa, użytkowania i utrzymania sprzętu.
18. Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i tylko z polecanymi akcesoriami i częściami. Niewłaściwe lub złe użytkowanie może doprowadzić do zagrożenia.
19. Nigdy nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
20. Nie kłaść na produkcie żadnych ciężkich przedmiotów.
21. W trakcie czyszczenia czy użytkowania nigdy nie zanurzać podzespołów elektrycznych produktu w wodzie. Nigdy nie wkładać produktu pod strumień bieżącej wody.
22. Pod żadnym pozorem nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie (np.: uszkodzonego kabla zasilania, gdy produkt zostanie upuszczony, itp.). W celu dokonania napraw skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
23. Napięcie sieci zasilania musi być zgodne z informacją o napięciu nominalnym, znajdującą się na tabliczce znamionowej produkt.
24. Tylko wyciągnięcie wtyczki z kontaktu odłącza urządzenie całkowicie od sieci elektrycznej. Proszę się upewnić, że wtyczka znajduje się w dobrym stanie.
25. Unikać uszkodzeń kabla zasilania, które mogą być spowodowane skręceniem się kabla czy jego kontaktu z ostrymi krawędziami.
26. Produkt ten wraz z jego kablem zasilania i wtyczką trzymać z dala od wszystkich źródeł ciepła, takich jak np.: kuchenki mikrofalowe, płyty grzejne i inne urządzenia/obiekty wytwarzające ciepło.
27. Odłączać z gniazdka zasilania tylko poprzez chwyt dłonią za wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.
28. Wyjmować wtyczkę z gniazdka, gdy produkt nie jest używany, w przypadku uszkodzenia, przed podłączeniem lub odłączeniem akcesoriów oraz przed każdym czyszczeniem.
29. Produkt użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
30. Nigdy
    - nie używaj i nie umieszczaj urządzenia w pobliżu ognia (kominek, grill, świece), wody (ochlapanie, wazony, oczka wodne, wanny);
    - nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurzu i dużej wilgotności.
31. Produkt ten nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Jest przeznaczony jedynie do użytkowania w gospodarstwie domowym.

ZASTOSOWANIE

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do podgrzewania i gotowania żywości z użyciem odpowiednich naczyń kuchennych. Jakiekolwiek inne użycie może spowodować uszkodzenie produktu lub obrażenia ciała.

CZĘŚCI

A. Płyta grzejna 1800 W
B. Płyta grzejna 1200 W
C. Płyta grzejna 1800 W
D. Blokada
E. Ustawienie mocy +/–
F. Regulator czasowy +/–
G. Czasowy
H. WŁ./WYŁ. płyty grzejnej
I. Płyta grzejna 1200 W
J. Wkręty
K. Wsporniki
L. Kabel zasilający

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania dla późniejszego przechowywania. W celu wyrzucenia oryginalnego opakowania należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. W przypadku pytań dotyczących prawidłowej utylizacji należy zasięgnąć porady w miejscowej gminie.
- Zawartość opakowania należy sprawdzić pod względem kompletności i uszkodzeń. W przypadku braku części w opakowaniu lub w razie stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z punktem sprzedaży.
- Po wypakowaniu urządzenia zapoznaj się z rozdziałem **Czyszczenie i pielęgnacja**.

MONTAŻ

1 Dokonując montażu należy zwrócić uwagę na wszystkie wymiary. W blacie roboczym należy przygotować wycięcie o wymiarach A x B mm.

L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X - (mm)
590	520	55	51	564	494	50 (dla tyłu oraz tylko jednej strony (lewej lub prawej)

OSTRZEŻENIE! Należy zachować bezpieczną odległość po obu stronach i z tyłu urządzenia. Montując urządzenie należy zachować odległość co najmniej 55 cm od sąsiedniej, wyższej szafki (z prawej lub z lewej strony), oraz co najmniej 60 cm od ściany z tyłu urządzenia. Po drugiej stronie nie może znajdować się wyższa szafka (z prawej lub z lewej strony).

2 Wewnątrz szafki kuchennej należy przewidzieć odpowiednie odległości do zapewnienia cyrkulacji powietrza.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 760	min. 50	min. 20	Wlot powietrza	Wylot powietrza min. 5 mm

OSTRZEŻENIE! W przypadku montażu okapu kuchennego nad płytą grzejną należy zachować bezpieczną odległość określoną przez jego producenta.
W przypadku braku zaleceń producenta lub w przypadku obecności materiałów łatwopalnych nad płytą grzejną należy zachować odległość co najmniej 760 mm.

3 Jeśli to możliwe, przed zamontowaniem płyty grzejnej w blacie roboczym należy ją podłączyć do źródła zasilania.
OSTRZEżENIE! Przed podłączeniem urządzenia należy odłączyć wszystkie bieguny odpowiedniego obwodu zasilania. Prosimy użyć odpowiednich przyrządów pomiarowych w celu stwierdzenia, że obwód jest odłączony od źródła zasilania.
Obwód ten należy zabezpieczyć przed przypadkowym włączeniem.
Połączeń elektrycznych powinien dokonać przeszkolony elektryk.

- Prosimy skorzystać ze schematu i odpowiednio podłączyć linie L1, L2, N1, N2 i uziemienia do przyłącza. Wszystkie przewody muszą być mocno zamocowane.

4 Umieścić płytę grzejną centralnie w wycięciu w blacie roboczym. Taśma uszczelniająca jest już przymocowana do dolnej strony kuchenki. Krawędź blatu rocznego musi być gładka i plaska, by płyta grzejna mocna osiadła oraz by taśma uszczelniająca zapewniła odpowiednie uszczelnienie pomiędzy kuchenką a blatem roboczym.
Uwaga:
Jeśli blat roboczy nie jest gładki, np. jest wyłożony płytkami, szczeliny między blatem a uszczelką należy wypełnić.
OSTRZEŻENIE! Należy dopilnować, by przewód zasilający nie był zapętlony lub ściśnięty, oraz by nie dotykał ostrych krawędzi. Przewód należy tak poprowadzić, by nie dotykał gorących elementów płyty grzejnej lub piekarnika.

5 Od dołu zamontować cztery wsporniki ze śrubami (w zestawie znajdują się 4 x wsporniki i 4 śruby). Wsporniki należy przekręcić w odpowiednie położenie zależnie od grubości płyty blatu.

SUGESTIE DOTYCZĄCE DOBORU NACZYŃ KUCHENNYCH

6
- Należy używać wyłącznie naczyń kuchennych z płaskim spodem, dzięki czemu nie dopuści się do uszkodzenia płyty grzejnej.
- Należy używać wyłącznie naczyń kuchennych o tej samej lub podobnej średnicy co płyta grzejna, co zapobiegnie stratom ciepła.
- Przed przesunięciem naczynia na płycie grzejnej należy zawsze je unieść, co zapobiegnie porysowaniu powierzchni płyty grzejnej.

DZIAŁANIE
Użytkowanie konwencjonalne

7 7 Włączyć kuchenkę naciskając przycisk ON/OFF ⏻ . Na wyświetlaczu poziomu mocy pojawią się dwie kreski --.

8 Na wybranej płycie grzejnej postawić naczynie.
Uwaga: Zewnętrzna strona naczynia musi być czysta i sucha. Nie należy włączać kuchenki, jeśli wcześniej na płycie grzejnej nie postawiono naczynia.

Naciskając przycisk **+** lub **–** przy wybranej płyty grzejnej ustawić moc. Symbole ↻ / ↻ / ↻ / ↻ nad wyświetlaczem poziomu mocy umożliwiają identyfikację poszczególnych płyt grzejnych.

Uwaga:
- Moc domyślnie ustawiona jest na poziomie 5.
- Jeśli w ciągu jednej minuty od chwili włączenia kuchenki nie ustawi się mocy grzania, urządzenie samoczynnie się wyłączy.
- Podczas gotowania, korzystając z przycisków **+/–** można w każdej chwili zmienić ustawienia mocy grzania.

9 Po skończeniu gotowania należy wyłączyć daną płytę grzejną naciskając przycisk **–** do chwili, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol „--", albo jednocześnie naciskając przyciski **+** i **–**.

10 Chcąc całkowicie wyłączyć kuchenkę należy to zrobić naciskając wyłącznik ⏻ .
Uwaga: Kuchenka wyposażona jest w automatyczną funkcję wyłączenia. Oznacza to, że jeśli w ciągu kilku godzin nie będą miały miejsca żadne zmiany ustawień, wszystkie włączone płyty grzejne zostaną wyłączone. Czas, po którym nastąpi wyłączenie, przedstawiono w następującej tabeli.

Poziom mocy	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Czas, po którym nastąpi wyłączenie (godz.)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Uwaga: Kuchenka wyposażona jest w czujnik temperatury oraz układ ochrony przed przegrzaniem, które powodują wyłączenie płyt grzejnych w przypadku ich przegrzania.

REGULATOR CZASOWY

Regulatora czasowego można użyć jako minutnika kuchennego z funkcją alarmu lub jako regulatora umożliwiającego automatyczne wyłączenie urządzenia. Można ustawić maksymalnie 99 minut. Jednorazowe dotknięcie przycisku **+/–** powoduje zmianę wartości o 1 minutę. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku **+/–** przez dłuższą chwilę powoduje zmianę wartości o 10 minut.

11 **Korzystanie z regulatora jako minutnika kuchennego**

Uwaga: Z funkcji minutnika kuchennego można korzystać, gdy płyty grzejne są wyłączone, tj. bez gotowania.

1. Włączyć kuchenkę ceramiczną naciskając przycisk ⏻.
2. Korzystając z przycisków **+/–** ustawić żądany czas. Po ustawieniu danej wartości cyfry będą migać na wyświetlaczu przez 5 sekund, po czym rozpocznie się odliczanie czasu.
   - Chcą wyzerować minutnik do **–** należy jednocześnie nacisnąć przyciski **+** i **–**.
   - Po odliczeniu ustawionego czasu na wyświetlaczu pojawią się dwie kreski „--" oraz słyszalny będzie sygnał dźwiękowy trwający 30 sekund. Naciśnięcie dowolnego przycisku spowoduje wyłączenie sygnału dźwiękowego.

12 **Funkcja regulatora czasowego umożliwiająca wyłączenie płyt grzejnych**

Uwaga: W tym trybie roboczym płyt grzejna samoczynnie się wyłączy po upływie ustawionego czasu. Korzystając z kilku płyt grzejnych jednocześnie funkcja regulatora czasowego działa w odniesieniu do ostatniej wybranej płyty.

1. Włączyć kuchenkę ceramiczną naciskając przycisk ⏻.
2. Ustawić poziom mocy dla odpowiedniej płyty grzejnej.
3. Następnie, w ciągu kliku sekund, gdy cyfry wskazujące poziom mocy błyskają na wyświetlaczu, należy ustawić żądany czas.
   - Po ustawieniu danej wartości cyfry będą migać na wyświetlaczu przez 5 sekund, po czym rozpocznie się odliczanie czasu.
     Uwaga: Płyta grzejna sterowana regulatorem czasowym wskazywana jest czerwoną kropką u dołu odpowiedniego wyświetlacza mocy.
   - Po upływie ustawionego czasu na wyświetlaczu pojawi się symbol **–**, a odpowiednia płyta grzejna zostanie wyłączona
   - **Uwaga:** Po uruchomieniu regulatora czasowego, ustawionego czasu nie można zmienić bez wyzerowania. Regulator można wyzerować do **–** naciskając obydwa przyciski regulatora **+** i **–**. Regulator można następnie ustawić ponownie.

13 **Blokada przycisków**

Kuchenkę można zablokować i w ten sposób zabezpieczyć przed przypadkowym włączeniem (np. zabezpieczenie przed włączeniem przez dzieci). Po uruchomieniu blokady wszystkie przyciski sterowania są zablokowane z wyjątkiem ⏻.

- Nacisnąć przycisk blokady 🔒. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat Lo, a wszystkie regulatory zostaną zablokowane.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku 🔒 przez kilka sekund spowoduje odblokowanie regulatorów.

14 **Czujnik ciepła resztkowego**

Wszystkie płyty grzejne wyposażone są w czujnik ciepła resztkowego. W przypadku, gdy płyta grzejna jest wyłączona, lecz jeszcze gorąca, na każdym wyświetlaczu poziomu mocy widoczna jest litera H. Symbol ten gaśnie w chwili, gdy płyta grzejna schłodzi się do bezpiecznej temperatury.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Ostrzeżenie! Do czyszczenia nie należy nigdy używać rozpuszczalników, silnych środków czyszczących, twardych szczotek, metalowych ani ostrych przedmiotów. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i mogą uszkodzić plastikowe części; silne środki i przybory do czyszczenia mogą natomiast porysować powierzchnię.

Ostrzeżenie! Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i odczekaj aż płyta kuchenna całkowicie ostygnie

15 Oczyść wszystkie zewnętrzne powierzchnie urządzenia wilgotną ściereczką i osusz je całkowicie. Należy uważać, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia (np. przez przełącznik).

Uwaga:
Można również zastosować specjalny środek czyszczący do ceramicznych płyt grzejnych. Prosimy postępować zgodnie z zaleceniami na opakowaniu. Płytę grzejną wyczyścić i dokładnie wysuszyć.

Dokonując konserwacji urządzenia, odpowiednie podzespoły należy demontować zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi. Prosimy zachować ostrożność i chronić poszczególne elementy, co ułatwi ich ponowny montaż i zapobiegnie uszkodzeniom.

OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII

- Celem zmniejszenia negatywnego wpływu procesu gotowania na środowisko (np. nadmierne zużycie energii) należy dopilnować, by urządzenie było zamontowane zgodnie z zaleceniami wskazanymi w instrukcji obsługi, oraz zapewnić odpowiednią wentylację w pomieszczeniu.
- W przypadku urządzeń oferujących tryb obsługi ręcznej sugerujemy, by je wyłączyć w ciągu 10 minut od chwili zakończenia gotowania.

SPECYFIKACJA

Model	**OBH 26321**
Rodzaj płyty grzejnej	Płyta grzewcza przeznaczona do zabudowy
Ilość stref gotowania	4
Technologia grzewcza	Promieniująca strefa gotowania
Średnica płyt grzewczych (Ø)	A = 20 cm B = 16,5 cm C = 20 cm I = 16,5 cm
Zużycie energii płyt grzewczych ($EC_{electric\ cooking}$)	A = 180,7 Wh/kg B = 192,9 Wh/kg C = 180,7 Wh/kg I = 209,1 Wh/kg
Pobór energii ($EC_{electric\ hob}$)	190,9 Wh/kg
Napięcie znamionowe	220 - 240 V~, 50/60 Hz 400 V 3N~ 50/60 Hz 6000 W
Moc znamionowa	maks. 5500 - 6600 W
Klasa zabezpieczenia	I
Przewodu zasilającego	H07RN-F 5G1.5mm^2
Wymiary	590 x 520 x 55 mm

- Jest to płyta grzewcza przeznaczona do zabudowy.
- Metoda testowania Erp odpowiada normie EN 60350-2:2013 & EN 50564:2011
- W celu uzyskania informacji technicznych proszę się zapoznać z poniższą stroną internetową lub skontaktować z wytwórcą, w celu uzyskania dokumentacji technicznej:
  www.ok-online.com

UTYLIZACJA

Logo z przekreślonym koszem na śmieci z kółkami oznacza, że przy utylizacji produktu należy przestrzegać dyrektywy WEEE dotyczącej utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne i groźne substancje. Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się Państwo do redukcji zużycia zasobów oraz do ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

PARABÉNS

Obrigado por ter adquirido um produto **ok.**. Por favor leia este manual atenciosamente e guarde-o para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

1. **Risco de queimadura!** Não toque nas superfícies quentes do aparelho. O aparelho emana calor durante o seu funcionamento. **Cuidado! Superfície quente!**
2. **AVISO:** O produto e respectivas peças acessíveis ficam quentes durante a respectiva utilização. Deverá ter cuidado para evitar tocar nos elementos de aquecimento. As crianças com menos de 8 anos deverão ser mantidas afastadas a menos que recebam supervisão contínua.
3. Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a oito anos desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções sobre como utilizar o produto de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
4. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças a menos que estas tenham idade igual ou superior a oito anos e sejam supervisionadas.
5. Mantenha o produto e o respetivo cabo de alimentação elétrica fora do alcance de crianças com menos de oito anos.
6. As crianças não devem brincar com o produto.
7. Para evitar perigos, um cabo de alimentação danificado só pode ser substituído pelo agente de serviços autorizado.
8. **AVISO:** A cozedura com óleo ou gordura sem supervisão numa placa pode ser perigosa e resultar em incêndio. NUNCA tente apagar um incêndio com água. Em vez disso, desligue o aparelho e, em seguida, cubra as chamas com uma tampa ou cobertor.
9. **AVISO** - Perigo de incêndio: Não guarde itens nas superfícies de cozedura.
10. **AVISO:** Se a superfície estiver rachada, desligue o aparelho para prevenir a possibilidade de choque eléctrico.
11. Objectos metálicos como facas, garfos, colheres e tampas não devem ser colocados na superfície da placa uma vez que podem ficar quentes.

12. O aparelho não foi concebido para ser operado por um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado
13. Dispositivos de desligação devem ser incorporados na cablagem fixa de acordo com as regras de cablagem.
14. **AVISO:** Use apenas as protecções da placa concebidas pelo fabricante do aparelho de cozedura ou indicadas pelo fabricante do aparelho nas instruções de utilização como protecções adequadas ou incorporadas no aparelho. O uso de protecção inadequadas poderá causar acidentes.
15. Não use dispositivos de limpeza a vapor para limpar o aparelho!
16. Siga as instruções no capítulo **Limpeza e cuidado**.

17. Leia atentamente este manual do utilizador antes da primeira utilização e ceda-o juntamente com o produto. Preste atenção aos avisos existentes no produto e no manual do utilizador. Contém informações importantes para a sua segurança, bem como para a utilização e manutenção do equipamento.
18. Utilize o produto apenas para o fim a que se destina e com os acessórios e componentes recomendados. A utilização indevida ou incorreta pode dar origem a perigos.
19. Nunca deixe o produto sem supervisão enquanto estiver ligado.
20. Não coloque objectos pesados sobre o produto.
21. Nunca mergulhe peças eléctricas do produto na água durante a respectiva limpeza ou funcionamento. Nunca segure o produto debaixo de chuva.
22. Não tente reparar o produto por si próprio, sob nenhuma circunstância (por exemplo, danos no cabo de alimentação, se o produto cair, etc.). Para fins de assistência e reparação, contacte um agente de assistência autorizado.
23. A tensão do sector tem de corresponder às informações na etiqueta de classificação do produto.
24. Apenas ao retirar a ficha do produto da tomada poderá interromper totalmente a alimentação. Certifique-se de que a ficha de alimentação está em boas condições de funcionamento.
25. Evite danos no cabo de alimentação que possam ser originados por nós ou pelo contacto com extremidades pontíagudas.
26. Mantenha este produto, incluindo o cabo de alimentação, longe de todas as fontes de calor como, por exemplo, fornos, placas quentes e outros dispositivos/objectos que produzam calor.
27. Desligue apenas o cabo de alimentação através da respectiva ficha. Não puxe o cabo.
28. Desligue o produto quando este não estiver a ser utilizado, em caso de funcionamento incorrecto, antes de ligar ou remover acessórios e antes de cada limpeza.
29. Utilize este produto apenas em áreas internas e secas e nunca no exterior.
30. Nunca utilize, exponha nem coloque o produto junto de:
    - luz solar direta e pó;
    - fogo (lareiras, grelhadores, velas), água (salpicos de água, jarras, lagos, banheiras) ou humidade intensa.
31. Este produto não é adequado para uso comercial. Foi concebido apenas para uso doméstico.

UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

Este produto foi concebido para aquecer e cozinhar alimentos em recipientes ou tachos adequados. Qualquer outra utilização pode provocar danos no produto ou ferimentos.

COMPONENTES

A. Placa de aquecimento 1800 W
B. Placa de aquecimento 1200 W
C. Placa de aquecimento 1800 W
D. Fecho
E. Definição de potência +/–
F. Temporizador +/–
G. Temporizador
H. Placa LIGADA/DESLIGADA
I. Placa de aquecimento 1200 W
J. Parafusos
K. Suportes
L. Cabo de alimentação

ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

- Remova o produto e os acessórios com cuidado da embalagem original. Recomenda-se que guarde a embalagem original para armazenamento. Se pretender eliminar a embalagem original, cumpra os regulamentos legais aplicáveis. Se tiver qualquer questão relativamente à eliminação correcta, contacte o seu centro de gestão de resíduos local.
- Inspeccione o conteúdo fornecido e verifique se está completo e sem danos. Se o conteúdo fornecido estiver incompleto ou com danos, contacte imediatamente o seu ponto de venda.
- Depois de desembalar, consulte o capítulo **Limpeza e cuidado**.

INSTALAÇÃO

1 Relativamente à instalação, preste atenção a todas as dimensões. Prepare uma placa de A x B mm na placa de trabalho.

L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X - (mm)
590	520	55	51	564	494	50 (para o lado posterior e apenas um lado (esquerda ou direita)

AVISO! Preste atenção às distâncias mínimas de segurança nas partes lateral e posterior. Ao instalar uma placa mais alto, os armários ou paredes deverão ter uma distância de 60 mm da parte posterior e 55 mm de apenas um lado (direito ou esquerdo). Não deverá existir nenhum armário ou parede mais alto no outro lado (direito ou esquerdo).

2 Considere as distâncias mínimas para a circulação de ar no interior do armário da cozinha.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 760	min. 50	min. 20	Entrada de ar	Saída de ar mín. 5 mm

AVISO! Se for colocada uma cobertura sobre a placa, a distância de segurança especificada pelo fabricante deverá ser cumprida.
Se não estiverem disponíveis instruções do fabricante ou se estiverem instalados materiais combustíveis (por ex., uma parede por cima da placa, a distância de segurança A terá de ser de, pelo menos, 760 mm.

3 Se for possível, ligue a placa à ficha de alimentação antes de instalar a placa na placa de trabalho.
AVISO! Antes de ligar, todos os pólos do circuito correspondente têm de ser desligados da fonte de alimentação. Use um equipamento de medição adequado para se certificar de que o circuito está desligado da fonte de alimentação.
O circuito correspondente deverá estar protegido contra ligações não pretendidas.
A ligação eléctrica tem de ser executada por um professional qualificado.

- Preste atenção ao diagrama de ligação e ligue os circuitos L1, L2, N1, N2 e de terra ao terminal respectivamente. Certifique-se de que todos os cabos estão fixos.

4 Coloque a placa centrada na placa de trabalho. A faixa de vedação já está colada na parte inferior da placa. A extremidade da placa de trabalho tem de estar plana e regular para que a placa encaixe solidamente e a faixa de vedação forneça vedação suficiente entre a placa e a placa de trabalho.
Nota:
Se a placa de trabalho não for regular, isto é, se necessitar de preencher os espaços vazios ou juntas na área de suporte da vedação.
AVISO! Certifique-se de que o cabo de alimentação não está dobrado, apertado ou assente sobre extremidades afiadas. O cabo tem de ser orientado para a ligação, de modo a não tocar nas partes quentes da placa ou forno.

5 Monte os quatro suportes com os parafusos (4 x suportes e 4 x parafusos incluídos) a partir da parte inferior. Os suportes têm de ser virados para a posição correcta de acordo com a espessura da placa.

SUGESTÕES PARA A SELECÇÃO DE RECIPIENTES/TACHOS

6
- Use apenas recipientes/tachos com fundo liso para evitar danificar a placa de aquecimento.
- Use apenas recipientes/tachos com o mesmo tamanho ou tamanho semelhante à placa de aquecimento para evitar perda de calor.
- Levante sempre o recipiente ou tacho antes de o mover na placa, para evitar riscar o vidro.

FUNCIONAMENTO
Utilização convencional

7 Ligue a placa premindo o interruptor LIGAR/DESLIGAR ⏻. O ecrã do nível de potência apresentará --.

8 Coloque o recipiente com comida na placa pretendida.
Nota: O recipiente tem de estar limpo e seco por fora. Não ligue o aparelho se não estiver nenhum recipiente/tacho na placa.

Prima **+** ou **–** na placa de aquecimento pretendida para ajustar o nível de potência. Siga os símbolos ↻ / ↻ / ↻ / ↻ acima dos ecrãs do nível de potência para operar a placa de aquecimento correcta.

Nota:
- A predefinição é o nível de potência 5.
- Se não forem efectuadas definições nas placas de aquecimento no espaço de um minuto depois de LIGAR a placa, o aparelho DESLIGARÁ.
- As definições do nível de potência podem ser alteradas em qualquer momento durante a cozedura através dos botões **+/–**.

9 Quando o processo de cozedura terminar, desligue as respectivas placas de aquecimento tocando no botão **–** até " -- " aparecer no ecrã ou tocando em **+** e em **–** ao mesmo tempo.

10 Para DESLIGAR totalmente a placa, toque totalmente no interruptor ⏻.
Nota: A placa é fornecida com a função de desligamento automático. Esta função desligará automaticamente as placas de aquecimento quando estiverem LIGADAS e sem alterações durante várias horas. Os tempos de DESLIGAMENTO são apresentados na seguinte tabela:

Nível de potência	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tempo de desligamento (h)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Nota: A placa é fornecida com um sensor de temperatura e protecção de sobreaquecimento para DESLIGAR as placas de aquecimento em caso de sobreaquecimento.

TEMPORIZADOR

O temporizador pode ser usado como um temporizador de cozinha com função de alarme ou como temporizador. O tempo máx. ajustável é de 99 minutos.
Com um único toque no botão **+/–**, o valor muda em cerca de 1 minuto. Mantenha o botão **+/–** premido, o valor mudará com incrementos de 10 minutos.

11 **Utilizar o temporizador como temporizador de cozinha**

Nota: A função de temporizador de cozinha pode ser usada com as placas de aquecimento desligadas, isto é, sem estar a cozinhar.

1. Ligue a placa vitrocerâmica com o interruptor ⏻ .
2. Use os botões **+/–** do Temporizador para definir o tempo pretendido. Quando o valor for definido, o ecrã piscará durante 5 segundos e, em seguida, o tempo começará a contar.
   - Para redefinir o temporizador como **–**, prima os botões **+** e **–** ao mesmo tempo.
   - Se o tempo chegar ao fim, o ecrã apresentará "--" e ouvirá um som durante 30 segundos. Prima qualquer botão para desligar o som.

12 **Função do temporizador para desligar as placas de aquecimento**

Nota: Neste modo, uma placa de aquecimento desligará automaticamente após decorrer um tempo predefinido. Quando utilizar várias placas de aquecimento ao mesmo tempo, a função do temporizador aplicar-se-á à última placa seleccionada.

1. Ligue a placa vitrocerâmica através do interruptor ⏻ .
2. Defina o nível de potência da placa de aquecimento relevante.
3. Em seguida, e no espaço de poucos segundos quando o nível de potência piscar no ecrã, defina o temporizador como o tempo pretendido.
   - Quando o valor for definido, o ecrã piscará durante 5 segundos e o tempo começará a contar.
     Nota: A placa de aquecimento controlada pelo temporizador é indicada por um ponto vermelho na parte inferior do ecrã do nível de potência correspondente.
   - Se o tempo chegar ao fim, será apresentado no ecrã e a placa de aquecimento correspondente desligará.
   - **Nota:** Quando o temporizador for activado, não será possível alterar o tempo sem redefinir. Redefina o temporizador como --, premindo ambos os botões **+** e **–** do temporizador. Em seguida, o temporizador poderá ser novamente definido.

13 **Bloqueio**

A placa pode ser fechada para ficar protegida contra a utilização não pretendida (por ex., como protecção para as crianças). Se o fecho estiver activado, todos os botões de controlo, excepto ⏻ , ficarão bloqueados.
• Prima o botão de bloqueio 🔒 . O ecrã mostra Lo e os controlos ficam bloqueados.
• Prima o botão de bloqueio 🔒 durante vários segundos para desbloquear os controlos.

14 **Indicador de calor residual**

Todas as placas de aquecimento possuem um indicador de calor residual. Se a placa de aquecimento estiver desligada mas ainda estiver quente, será apresentado H em cada ecrã de nível de potência.
O ecrã desliga quando a placa de aquecimento arrefecer até uma temperatura segura.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Aviso! Durante a limpeza, nunca utilize solventes, materiais abrasivos, escovas duras nem objetos metálicos ou afiados. Os solventes são prejudiciais à saúde humana e podem danificar as peças de plástico, enquanto os materiais e instrumentos de limpeza abrasivos podem deixar riscos na(s) superfície(s).

Aviso! Desligar o produto e deixar a superfície de cozedura arrefecer completamente antes da limpeza.

15 Limpe as superfícies exteriores do aparelho com um pano húmido e, em seguida, sequeas totalmente. Certifique-se de que não se infiltra água no produto (por exemplo, através do interruptor).

Nota:
Também pode utilizar um detergente especial para placas vitrocerâmicas. Siga as instruções na embalagem. Limpe e seque a placa minuciosamente quando terminar.

Certifique-se de que desmonta os componentes relacionados de acordo com o manual do utilizador para fins de manutenção não destrutivos. A protecção das peças para reiniciar o trabalho poderá ser favorável e evitar danos.

POUPANÇA DE ENERGIA

- Para reduzir totalmente o impacto ambiental (por ex., uso energético) do processo de cozedura, certifique-se de que o seu produto está instalado de acordo com o manual de utilizador e que mantém o local de funcionamento ventilado.
- Para o produto com o modo de funcionamento manual, sugerimos que desligue 10 minutos após terminar o processo de cozedura.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	**OBH 26321**
Tipo de placa	Placa incorporada
Nº de áreas de cozedura	4
Tecnologias de aquecimento	Zona de aquecimento radiante
Diâmetro das placas de cozedura (Ø)	A = 20 cm B = 16,5 cm C = 20 cm I = 16,5 cm
Consumo de energia das placas de cozedura ($EC_{electric\ cooking}$)	A = 180,7 Wh/kg B = 192,9 Wh/kg C = 180,7 Wh/kg I = 209,1 Wh/kg
Consumo de energia ($EC_{electric\ hob}$)	190,9 Wh/kg
Tensão nominal	220 - 240 V~, 50/60 Hz 400 V 3N~ 50/60 Hz 6000 W
Potência nominal	max. 5500 - 6600 W
Classe de protecção	I
Cabo de alimentação	H07RN-F 5G1.5mm^2
Dimensões	590 x 520 x 55 mm

- Trata-se de uma placa incorporada.
- O método de teste Erp está de acordo com EN 60350-2:2013 & EN 50564:2011.
- Por favor, consulte a página de internet abaixo indicada para informações técnicas detalhadas, ou contate o fabricante para obter o documento técnico:
  www.ok-online.com

ELIMINAÇÃO

O símbolo do contentor de lixo riscado determina que os equipamentos eléctricos e electrónicos usados (WEEE) sejam recolhidos de forma separada. Tais equipamentos podem conter substâncias perigosas e prejudiciais. Não elimine o aparelho no lixo doméstico não separado. Retorne-o a um ponto de recolha destinado à reciclagem de lixo electrónico (WEEE). Dessa forma, estará ajudando a preservar recursos e proteger o meio ambiente. Para mais informações, entre em contacto com o seu revendedor ou as autoridades locais.

GRATTIS
Tack för ditt köp av denna ok.-produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

1. **Risk för brännskador!** Rör inte vid de heta ytorna. Produkten avger värme vid användning. **Varning! Het yta!**
2. **VARNING:** Produkten och dess åtkomliga delar blir varma under användning. Var försiktig så att du inte rör vid värmeelement. Barn under 8 år får inte befinna sig i närheten utan kontinuerlig tillsyn.
3. Denna produkt kan användas av barn från 8 år och ovan om de övervakas eller får instruktioner angående användning av produkten på ett säkert sätt och om de förstår riskerna.
4. Rengöring och användarunderhåll skall inte göras av barn om de inte är äldre än 8 och övervakas.
5. Håll produkten och dess sladd oåtkomliga för barn under 8 år.
6. Barn ska inte leka med produkten.
7. En skadad nätsladd får bara ersättas av en auktoriserad serviceagentur för att förhindra skador.
8. **VARNING:** Oövervakad tillagning på en häll med fett eller olja kan vara farlig och kan leda till brand. Försök ALDRIG släcka en brand med vatten, utan stäng av utrustningen och täck över flammorna med t.ex. ett lock eller en brandfilt.
9. **VARNING** - Risk för brand: förvara inte föremål på plattorna.
10. **VARNING:** Om ytan är sprucken, stäng av apparaten för att undvika elstötar.
11. Metallobjekt som knivar, gafflar, skedar och lock borde inte placeras på hällens uta eftersom de kan bli heta.
12. Apparaten är inte avsedd för användning med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
13. Sätt att bortkoppla apparaten bör integreras i ledningarna i enlighet med kabeldragningsreglerna.

14. **VARNING:** Använd endast skydd för hällen som konstruerats av matlagningsutrustningens tillverkare, som tillverkaren angivit som lämpligt i användarinstruktionerna, eller det skydd som tillhör utrustningen. Om ett felaktigt skydd används kan det leda till olyckor.
15. Använd inte en ångrengörare för att rengöra utrustningen!
16. Följ instruktionerna i kapitlet **Rengöring och skötsel**.

17. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten för första gången, och låt den följa med om du säljer produkten. Var uppmärksam på de varningar som anges på produkten och i denna bruksanvisning. Bruksanvisningen innehåller information som är viktig för din säkerhet och för användning och underhåll av utrustningen.
18. Använd produkten enbart för dess avsedda ändamål och med rekommenderade tillbehör och komponenter. Felaktig användning eller hantering kan medföra risk för skador.
19. Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påslagen.
20. Placera inga tunga objekt ovanpå produkten.
21. Doppa aldrig ner elektriska delar i vatten i samband med rengöring eller under användning. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
22. Försök aldrig under några omständigheter att reparera produkten själv (t.ex. om strömkabeln skadats eller om produkten tappats i golvet). För service och reparationer måste du kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
23. Nätspänningen måste stämma med informationen som anges på etiketten på produkten.
24. Endast genom att dra ut strömkontakten ur vägguttaget kan du avskilja produkten helt från elnätet. Se till att kontakten är i funktionsdugligt skick.
25. Undvik skador på nätsladden som kan orsakas av knutar eller kontakt med skarpa hörn.
26. Håll produkten inklusive nätsladden och kontakten borta från alla värmekällor som t ex ugnar, värmeplattor och andra varma objekt/föremål.
27. Dra bara ut kontakten från vägguttaget med kontakten själva. Dra inte i nätsladden.
28. Dra först ut nätkontakten innan tillbehör monteras eller tas bort och före rengöring samt vid felfunktion.
29. Använd bara denna produkt inomhus och aldrig utomhus.
30. Produkten får inte användas, exponeras eller ställas i närheten av:
    - direkt solljus och dammkällor
    - eld (öppen spis, grill, stearinljus), vatten (vattenstänk, vaser, dammar, badkar) eller hög luftfuktighet.
31. Denna produkt är inte lämplig för kommersiellt bruk. Den är designad för hushållbruk och inget annat.

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna produkt är avsedd för att värma och tillaga mat i lämpliga pannor eller kastruller. All annan användning kan resultera i skador på produkten ellerpersonskador.

KOMPONENTER

A. Kokplatta 1800 W
B. Kokplatta 1200 W
C. Kokplatta 1800 W
D. Lås
E. Effektinställning +/–
F. Timer +/–
G. Timer
H. Häll PÅ/AV
I. Kokplatta 1200 W
J. Skruvar
K. Fästen
L. Strömkabel

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta försiktigt upp produkten och tillbehören ur originalförpackningen. Du rekommenderas att behålla originalförpackningen för framtida förvaring. Om du vill slänga originalförpackningen måste du iaktta gällande bestämmelser. Om du har några frågor om återvinningen kan du kontakta din lokala återvinningscentral.
- Kontrollera leveransens innehåll, så att alla delar finns med och att delarna inte är skadade. Om leveransens innehåll är ofullständigt eller skadat bör du kontakta din återförsäljare omedelbart.
- När du har packat upp produkten, läs vidare I kapitlet **Rengöring och skötsel**.

MONTERING

1 Ta hänsyn till alla mått vid monteringen. Förbered en utskärning på A x B mm i arbetsplattan.

L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X - (mm)
590	520	55	51	564	494	50 (för baksidan och för endast en sida (vänster eller höger)

VARNING! Ta hänsyn till säkerhetsavstånden på sidorna och bakåt. När en häll monteras får högre skåp och väggar inte finnas inom 60 mm från baksidan eller 55 mm från ena sidan (höger eller vänster). Ett högre skåp eller en vägg får inte finnas på den andra sidan (höger eller vänster).

2 Ta hänsyn till minimiavstånden för luftcirkulation inne i köksskåpet.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 760	min. 50	min. 20	Luftintag	Luftutlopp min. 5 mm

VARNING! Om en huv placeras över hällen måste säkerhetsavståndet som specificerats av tillverkaren följas.
Om inga instruktioner från tillverkaren finns tillgängliga eller om brännbara material (t.ex. en väggenhet) är monterade ovanför hällen måste säkerhetsavståndet A vara minst 760 mm.

3 Om möjligt, anslut hällen till strömförsörjningen innan den monteras på arbetsplattan.
VARNING! Innan anslutningen måste alla poler på den motsvarande kretsen kopplas bort från strömförsörjningen. Använd lämplig mätutrustning för att se till att kretsen är bortkopplad från strömförsörjningen.
Motsvarande krets måste säkras så att den inte återansluts av misstag.
Den elektriska anslutningen måste utföras av en utbildad fackman.

- Se anslutningsdiagrammet och anslut L1, L2, N1, N2 och jord till kontakten. Se till att alla kablar sitter ordentligt.

4 Placera hällen centrerad i utskärningen på arbetsplattan. Tätningen sitter redan på undersidan av hällområdet. Kanten på arbetsplattan måste vara jämn och platt, så att hällen sitter ordentligt och tätningen ger tillräckligt med tätning mellan hällen och arbetsplattan.
Notera:
Om arbetsplattan inte är jämn, måste du fylla hålen eller skarvarna under tätningen.
VARNING! Se till att strömkabeln inte är vriden, klämd eller ligger över vassa kanter. Kabeln måste ledas till anslutningen så att den inte kommer i kontakt med varma delar på hällen eller ugnen.

5 Montera de fyra fästena med skruvarna (4 x fästen och 4 x skruvar medföljer) underifrån. Fästena måste vridas till korrekt position i enlighet med bordets tjocklek.

TIPS FÖR ATT VÄLJA KASTRULLER / PANNOR

6
- Använd endast kastruller/pannor med platt botten, för att undvika skador på kokplattan.
- Använd endast kastruller/pannor med samma eller liknande storlek som kokplattan, för att förhindra värmeförluster.
- Lyft alltid kastruller och pannor innan du flyttar dem på kokplattan, så att glaset inte repas.

ANVÄNDNING
Konventionell användning

7 Slå på kokplattan genom att trycka på PÅ/AV-reglaget ⏻. Displayerna för effektnivå visar --.

8 Ställ kastrullen med mat på önskad häll.
Notera: Kastrullen måste vara ren och torr på utsidan. Slå inte på produkten om ingen kastrull/panna står på hällen.

Tryck på **+** eller **–** för önskad häll för att justera effektnivån. Följ symbolerna ↻ / ↻ / ↻ / ↻ ovanför effektnivådisplayerna för att använda rätt kokplatta.

Notera:
- Standardinställningen är effektnivå 5
- Om inga inställningar för kokplattorna utförs inom en minut efter påslagningen stängs produkten av.
- Inställningen av effektnivån kan ändras när som helst med knapparna **+/-**.

9 När tillagningen är slutförd, stäng av respektive häll genom att trycka på knappen **-** tills ”-- ” visas på displayen, eller genom att samtidigt trycka på **+** och **-**.

10 Stäng av kokplattorna helt genom att trycka på ⏻.
Notera: Kokplattorna har en automatisk avstängningsfunktion. Denna stänger automatiskt av kokplattorna om de har varit påslagna i flera timmar utan att några ändringar utförts. Avstängningstiderna visas i följande tabell:

Effektnivå	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Avstängningstid (tim)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Notera: Kokplattorna har en temperatursensor och överhettningsskydd som stänger av plattorna om de överhettas.

TIMER

Timern kan användas som kökstimer med alarmfunktion eller som en timer. Den maximala inställningstiden är 99 minuter.

Varje tryck på knappen **+/-** ändrar inställningen med 1 minut. Håll knappen **+/-** intryckt för att ändra inställningen i steg om 10 minuter.

11 **Använda timern som kökstimer**

Notera: Kökstimerfunktionen kan användas när kokplattorna är avstängda, alltså utan att något tillagas.

1. Slå på de keramiska glaskokplattorna med knappen ⏻ .
2. Använd timerknapparna **+/-** för att ställa in önskad tid. Värdet har ställts in, displayen blinkar i 5 sekunder och tiden börjar räkna ner.
   - För att återställa timern till **–**, tryck på knapparna **+** och **–** samtidigt.
   - När tiden räknats ner visar displayen "--" och ett pipljud hörs i 30 sekunder. Tryck på valfri knapp för att stänga av pipet.

12 **Timerfunktion för att stänga av kokplattor**

Notera: I detta läge stängs en kokplatta av automatiskt efter att en inställd tid löpt ut. När flera kokplattor används samtidigt gäller timerfunktionen för den senast valda hällen.

1. Slå på de keramiska glaskokplattorna med knappen ⏻ .
2. Ställ in effektnivån för den relevanta kokplattan.
3. Ställ därefter in önskad tid, inom några sekunder efter att effektnivån blinkar på displayen.
   - När värdet har ställts in blinkar displayen i 5 sekunder och tiden börjar räkna ner.
     Notera: Den timerstyrda kokplattan indikeras av en röd punkt längst ner på motsvarande effektnivådisplay.
   - När tiden räknats ner visas **–** på displayen och motsvarande kokplatta stängs av.
   - **Notera:** När timern har aktiverats kan tiden endast ändras om en återställning utförs. Återställ timern till -- genom att trycka på både timerknappen **+** och **–**. Därefter kan timern ställas in igen.

13 **Knapplås**

Kokplattorna kan låsas mot oavsiktlig användning (t.ex. som barnsäkerhet). Om låset aktiveras låses alla knappar förutom ⏻ .

- Tryck på låsknappen 🔒 . Displayen visar Lo och reglagen är låsta.
- Tryck på låsknappen 🔒 i flera sekunder för att låsa upp kontrollerna.

14 **Indikator för kvarvarande värme**

Alla kokplattor har en indikator för kvarvarande värme. Om kokplattan är avstängd men fortfarande varm visas H i varje effektnivådisplay.

Displayen stängs av när kokplattan har kylts ner till en säker temperatur.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Varning! Vid rengöring, använd aldrig lösningsmedel eller slipande material, hårda borstar, metall eller vassa föremål. Lösningsmedel är skadliga för människors hälsa och kan angripa plastdelarna, medan slipande rengöringsmedel och verktyg kan repa ytan(-orna).

Varning! Stäng av produkten och låt spishällen svalna helt före rengöring

15 Rengör de yttre ytorna av enheten med en fuktig trasa och torka dem sedan helt. Se till att inget vatten kommer in i produktens interiör (till exempel genom kontakten).

Notera:
Du kan också använda ett speciellt rengöringsmedel för keramiska glaskokplattor. Följ instruktionerna på förpackningen. Rengör och torka hällen noggrant efteråt.

Se till att demontera de relaterade komponenterna i enlighet med användarhandboken när underhållsarbete utförs. Skydda delarna för att underlätta återmonteringen och undvika skador.

ENERGIBESPARING

- För att minska den totala miljöpåverkan (t.ex. energiförbrukningen) från matlagningsprocessen, se till att din produkt är korrekt monterad i enlighet med användarhandboken, och håll arbetsområdet väl ventilerat.
- När det gäller en produkt med manuellt driftläge rekommenderar vi att den stängs av inom 10 minuter efter att matlagningen slutförts.

SPECIFIKATIONER

Modell	**OBH 26321**
Typ av häll	Inbyggd häll
Antal tillagningszoner	4
Värmeteknologi	Strålzon
Diameter pa kokplattorna (Ø)	A = 20 cm B = 16,5 cm C = 20 cm I = 16,5 cm
Energiforbrukning pa kokplattorna ($EC_{electric\ cooking}$)	A = 180,7 Wh/kg B = 192,9 Wh/kg C = 180,7 Wh/kg I = 209,1 Wh/kg
Energiförbrukning ($EC_{electric\ hob}$)	190,9 Wh/kg
Märkspänning	220 - 240 V~, 50/60 Hz 400 V 3N~ 50/60 Hz 6000 W
Märkeffekt	max. 5500 - 6600 W
Skyddsklass	I
Strömkabel	H07RN-F 5G1.5mm^2
Mått	590 x 520 x 55 mm

- Detta är en inbyggd häll.
- Dammsugaren är funktionsprovad enligt SS-EN 60350-2:2013 & EN 50564:2011.
- Detaljerad teknisk information finns på nedanstående webbplats samt i teknisk dokumentation som kan erhållas från tillverkaren:
  www.ok-online.com

AVFALLSHANTERING

Den överkryssade soptunnan innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshanteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Denna apparat får inte kastas med hushållsavfallet. Lämna in den på återvinningsstationen för återvinning av elektroniskt och elektriskt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

TEBRİKLER

Bu **ok.** ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI. DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.

1. **Yanma tehlikesi!** Ürünün sıcak yüzeylerine dokunmayın. İşletim sırasında ürünün üzerinde yukarı çıkan ısı söz konusudur. **Dikkat! Sıcak yüzeyler!**
2. **DİKKAT:** Kullanım sırasında ürün ve erişilebilen parçaları ısınır. Isıtma elemanlarına dokunmamaya dikkat edilmelidir. 8 yaşından küçük çocuklar sürekli gözetilmediği takdirde uzakta tutulmalıdır
3. Bu ürün, güvenli bir şekilde ürünün kullanımı ile ilgili talimat verilirse veya denetim altında tutulurlarsa ve içerilen tehlikeleri anlarlarsa, 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir.
4. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük olmadığı ve denetim altında tutulmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmayacaktır.
5. Ürünü ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı şekilde tutun.
6. Çocuklar ürünle oynamamalıdır.
7. Hasarlı bir şebeke kablosu, tehlikeleri önlemek için sadece üretici, üretici tarafından görevlendirilmiş bir atölye veya benzer niteliğe sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.
8. **DİKKAT:** Bir ocak ızgarasında hayvansal veya bitkisel yağ ile nezaret edilmeyen şekilde pişirme yapmak tehlikeli olabilir ve yangına yol açabilir. Bir yangını ASLA su ile söndürmeye çalışmayın, bunun yerine cihazı kapatın ve sonra ateşi örneğin bir kapak veya yangın battaniyesi ile örtün.
9. **DİKKAT:** Yangın tehlikesi: Pişirme yüzeyi üzerinde malzeme depolamayın.
10. **DİKKAT:** Yüzeyde çatlak varsa olası elektrik çarpmalarını önlemek için cihazı kapatın.
11. Bıçak, çatal, kaşık ve kapak gibi metal nesneler ısınacakları için ocak yüzeylerinin üzerine konulmamalıdır.

12. Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile kullanılmak üzere tasarlanmamıştır
13. Sökme araçları, kablo bağlantısı kurallarına uygun olarak sabit kablo bağlantısına dahil edilmelidir.
14. **DİKKAT:** Yalnızca pişirme cihazı üreticisi tarafından tasarlanmış veya cihaz üreticisi tarafından kullanma talimatlarında uygun olduğu belirtilen ocak ızgarası muhafazalarını veya cihaz ile birlikte verilen ocak ızgarası muhafazasını kullanın. Uygun olmayan bir muhafaza kullanmak kazalara neden olabilir.
15. Temizlemek için buharlı temizleyici kullanmayın!
16. **Temizlik ve bakım** bölümünü dikkate alın.

17. İlk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyun ve ürünle beraber teslim edin. Ürün üzerindeki ve bu kılavuzdaki uyarılara dikkat edin. Ekipmanın kullanımı ve bakımıyla olduğu kadar sizin güvenliğiniz hakkında da önemli bilgiler içermektedir.
18. Ürünü sadece amaçlanan doğrultuda ve tavsiye edilen aksesuar ve parçalarla kullanın. Uygunsuz kullanım ve yanlış işletim tehlikelere yol açabilir.
19. Ürün çalışır durumdayken asla denetimsiz bırakmayın.
20. Ürünün üzerine ağır cisimler koymayın.
21. Temizleme veya işletim sırasında ürünün hiçbir elektrikli parçasını su içerisine sokmayın. Ürünü asla akan suyun altına tutmayın.
22. Hiç bir koşul altında (örn. Elektrik kablosu hasarı, ürün düşürülmüş ise, vs) ürünü kendiniz onarmaya kalkışmayın. Hizmet ve onarımlar için, lütfen yetkili bir servis elemanına danışın.
23. Evinizdeki ana elektrik ürünün üzerindeki değer etiketindeki bilgiyle uyuşmalıdır.
24. Sadece fişin elektrik prizinden çekilmesi ürünü tamamiyle elektrik şebekesinden ayırabilir. Lütfen güç fişinin işletim için uygun koşullarda olduğundan emin olun.
25. Elektrik kablosunu, dolanmalardan veya sivri köşelere temas etmekten doğabilecek hasarlardan koruyun.
26. Bu cihazı, güç kablosu ve güç fişi dahil olmak üzere fırın, elektrik ocağı gibi ısı kaynaklarından ve diğer ısı üreten cihaz/cisimlerden uzak tutun.
27. Elektrik prizinden fişi çekerken sadece fişin kendisini tutun. Kablosundan çekmeyin.
28. Ürün kullanımda değilken, arıza durumlarında, aksesuarları takmadan veya çıkarmadan önce ve her temizlemeden önce ürünün fişini çekin.
29. Bu ürünü kuru kapalı alanlarda kullanın, asla açık alanda kullanmayın.
30. Ürünü asla aşağıdakilere maruz bırakmayın veya yanında kullanmayın:
    - direk gün ışığı ve toz;
    - ateş (şömine, ızgaralar, mumlar), su (su sıçramaları, vazolar, küçük havuzlar, küvetler) veya yüksek nem.
31. Bu ürün ticari kullanım için uygun değildir. Sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır.

KULLANIM AMACI

Bu ürün uygun tavalar veya tencereler içinde yemek ısıtmak ve pişirmek için tasarlanmıştır. Başka her türlü kullanım üründe hasarlara veya yaralanmalara yol açabilir.

SAÇ KURUTMA MAKİNESİNİN PARÇALARI

A. Isıtıcı Tabla 1800 W
B. Isıtıcı Tabla 1200 W
C. Isıtıcı Tabla 1800 W
D. Kilit
E. Güç ayarı +/–
F. Zaman sayacı +/–
G. Zaman sayacı
H. Ocak Izgarası AÇIK/KAPALI
I. Isıtıcı Tabla 1200 W
J. Vidalar
K. Braketler
L. Fişli elektrik

İLK KULLANİMDAN ÖNCE

- Ürünü ve aksesuarı dikkatlice orijinal ambalajdan çıkarın. Daha sonra kullanmak üzere orijinal ambalajın saklanması önerilir. Orijinal ambalajı tasfiye etmek istiyorsanız bunu geçerli yasal düzenlemelere göre yapın. Doğru tasfiyeyle ilgili sorularınız varsa belediyenize danışın.
- Ambalaj içeriğinin tam olup olmadığını ve hasar bakımından kontrol edin. Ambalaj içeriği eksik ise veya hasar tespit ederseniz derhal satış yerinize başvurun.
- Paketi açtıktan sonra, lütfen **Temizlik ve bakım** bölümüne bakın.

KURULMASI

1 Kurarken tüm boyutlara dikkat edin. Çalışma tezgâhında A x B mm boyutunda bir boşluk kesin.

L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X - (mm)
590	520	55	51	564	494	50 (arka taraf için veya yalnız bir kenar için (sol veya sağ)

UYARI! Yanlardaki ve arka taraftaki güvenlik açıklıklarına dikkat edin. Bir ocak ızgarasını monte ederken üstteki dolapların veya oda duvarlarının arka taraftan ancak 60 mm uzakta ve yalnız bir kenardan (sağ veya sol) 55 mm uzakta olmasına izin vardır. Diğer tarafta kenardan (sağ veya sol) yüksekte bir dolap veya duvar bulunmamalıdır.

2 Mutfak dolabı içindeki hava dolaşımı için minimumu açıklıkları göz önünde bulundurun.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 760	min. 50	min. 20	Hava girişi	Hava çıkışı min. 5 mm

UYARI! Ocak ızgarasının üzerine bir davlumbaz konması durumunda üretici tarafından belirtilen güvenlik mesafesine dikkat edilmelidir.
Üretici talimatları bulunmaması durumunda veya ocak ızgarasının üst tarafına yanıcı malzemeler (örneğin bir duvar ünitesi) monte edildiği takdirde güvenlik mesafesi A en az 760 mm olmalıdır.

3 Olanaklı ise, ocak ızgarasını çalışma tezgâhına kurmadan önce ocak ızgarasını elektrik şebekesine bağlayın.
UYARI! Bağlantı yapılmadan önce ilgili devrenin tüm kutupları elektrik şebekesinden ayrılmalıdır. Uygun ölçme donanımı kullanarak devrenin şebekeden ayrıldığını kontrol edin.
İlgili devre kasıtsız şekilde tekrar bağlanmaya karşı güvenceye alınmalıdır.
Elektrik bağlantısı gerekli eğitimi almış uzmanlar tarafından yapılmalıdır.

- Bağlantı şemasına dikkat ederek L1, L2, N1, N2 ve toprağı terminale bağlayın. Buna uygun şekilde tüm kabloların iyice sabitlenmesine dikkat edin.

4 Set üstü ocağı, çalışma tezgâhındaki boşluğa ortalayarak yerleştirin. Yalıtım şeridi, set üstü ocağın alt bölgesine yapıştırılmış durumdadır. Çalışma tezgâhının kenarı, ocak ızgarasının sağlam şekilde oturacağı ve yalıtım şeridinin de set üstü ocak ile çalışma tezgâhı arasında yeterli yalıtımı sağlayacağı şekilde düzgün ve yatay olmalıdır.
Not:
Çalışma tezgâhı düzgün olmadığı takdirde yalıtıcı şeridin bulunduğu destek bölgesinde boşlukları veya ek yerlerini doldurmanız gerekir.
UYARI! Elektrik kablosunun bükülmemesine, sıkışmamasına veya keskin kenarların üzerine konmamasına dikkat edin. Kablo, bağlantı noktasına, ocak ızgarasının veya fırının sıcak kısımlarına dokunmayacak şekilde götürülmelidir.

5 Vidaları (4 x destek ve 4 x vida temin edilmektedir) kullanarak dört adet desteği alt taraftan monte edin. Destekler, panonun kalınlığına göre doğru konuma çevrilmelidir.

TENCERELERİ / TAVALARI SEÇMEK İÇİN İPUÇLARI

6
- Isıtıcı tablaya zarar vermemek için yalnız düz altı tencere/tava kullanın.
- Isı kaybını önlemek için yalnız ısıtıcı tabla ile aynı veya benzer boyutta tencere/tava kullanın.
- Camın çizilmemesi için set üstü ocağı hareket ettirmeden önce tencereleri veya tavaları daima kaldırın.

ÇALIŞTIRMA
Konvansiyonel kullanım

7 AÇMA/KAPATMA düğmesine ⏻ basarak set üstü ocağı açın. Güç düzeyi ekranında "--" gösterilir.

8 Yemeğin bulunduğu tencereyi istediğiniz ocak ızgarasının üzerine koyun.
Not: Tencerenin dış tarafı temiz ve kuru olmalıdır. Ocak ızgarasının üzerinde tencere/tava olmadığı zaman bu ürünü çalıştırmayın.

İstenen ısıtıcı tabladaki **+** veya **–** düğmesine basarak güç seviyesini ayarlayın. Doğru ısıtıcı tablayı çalıştırmak için güç seviyesi ekranının üst tarafındaki ◯ / ◯ / ◯ / ◯ sembollerini izleyin.

Not:
- Varsayılan değer, güç seviyesi 5 ayarıdır
- Set üstü ocağı açtıktan sonra bir dakika içinde ısıtıcı tablalarda bir ayar yapılmadığı takdirde ürün KAPANACAKTIR.
- Güç seviyesi ayarları pişirme sırasında her an **+/–** düğmeleri ile değiştirilebilir.

9 Pişirme işi tamamlandıktan sonra ekranda " -- " görününceye kadar **–** düğmesine basarak veya **+** ve **–** düğmelerine aynı anda basarak ilgili ısıtıcı tablaları kapatın.

10 Set üstü ocağı tamamen KAPATMAK için şaltere ⏻ basın.
Not: Set üstü ocakta otomatik güç kapatma fonksiyonu bulunmaktadır. Böylece, ısıtıcı tablalar açıldıktan sonra birkaç saat bir değişiklik olmadığı takdirde ısıtıcı tablalar otomatik olarak kapatılır. Güç KAPATMA süreleri aşağıdaki tabloda gösterilmiştir:

Güç seviyesi	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Güç kapatma süresi (saat)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Not: Aşırı ısınma durumunda ısıtıcı tablaları KAPATMAK için set üstü ocakta bir sıcaklık sensörü ve aşırı sıcaklık koruması bulunmaktadır.

ZAMAN SAYACI

Bu sayaç alarmlı bir mutfak sayacı gibi veya bir zaman sayacı olarak kullanılabilir. Ayarlanabilen en uzun süre 99 dakikadır.

+/– düğmesine her dokunduğunuzda değer 1 dakika değişir. **+/–** düğmesini basılı tuttuğunuz takdirde bu değer 10 dakikalık adımlar ile değişir.

11 **Zaman sayacının mutfak sayacı olarak kullanılması**

Not: Mutfak zaman sayacı fonksiyonu ısıtıcı tablalar kapalı iken yani pişirme yapılmadığı zaman da kullanılabilir.

1. ⏻ şalterini kullanarak cam seramik set üstü ocağı açın.
2. Zaman sayacının **+/–** düğmelerini kullanarak istenen süreyi ayarlayın. Değer ayarlandıktan sonra ekran 5 saniye süre ile yanıp söner ve sonra zaman geriye doğru sayılmaya başlar.
   - Zaman sayacını **–** durumuna sıfırlamak için **+** ve **–** düğmelerine aynı anda basın.
   - Süre dolduğu zaman ekranda "--" görünür ve 30 saniye boyunca bir düdük sesi duyulur. Düdüğü susturmak için herhangi bir düğmeye basın.

12 **Zaman sayacının ısıtıcı tablaları kapatma fonksiyonu**

Not: Bu tarzda iken, önceden ayarlanmış süre dolduktan sonra ısıtıcı tabla otomatik olarak kapanır. Aynı anda bir taneden fazla ısıtıcı tabla kullanılırken zaman sayacı fonksiyonu en son seçilen ocak ızgarası için geçerli olur.

1. ⏻ şalterini kullanarak cam seramik set üstü ocağı açın.
2. İlgili ısıtıcı tablanın güç seviyesini ayarlayın.
3. Bunun ardından ve ekrandaki güç seviyesi yanıp sönmeye başladıktan sonra birkaç saniye içinde zaman sayacını istenen süreye ayarlayın.
   - Değer ayarlandıktan sonra ekran 5 saniye süre ile yanıp söner ve sonra zaman geriye doğru sayılmaya başlar.
     Not: Zaman sayacının kontrol ettiği ısıtıcı tabla, ilgili güç seviyesi ekranının alt tarafında kırmızı bir nokta ile gösterilir.
   - Süre dolduğu zaman ekranda "–" görünür ve ilgili ısıtıcı tabla kapatılır.
   - **Not:** Zaman sayacı bir kez çalıştırıldıktan sonra sıfırlama yapılmadan süre değiştirilemez. **+** ve **–** düğmelerine basarak zaman sayacını "--" durumuna sıfırlayın. Zaman sayacı bundan sonra tekrar ayarlanabilir.

13 **Tuş Kilidi**

Set üstü ocak kazara kullanılmaya karşı kilitlenebilir (örneğin çocuk koruması gibi). Bu kilit etkin duruma getirildiği zaman ⏻ hariç olmak üzere tüm kontrol düğmeleri kilitlenir.

- Kilit düğmesine 🔒 basın. Ekranda "Lo" görünür ve kontroller kilitlenir.
- Kontrolleri açmak için kilit düğmesine 🔒 birkaç saniye basın.

14 **Artık ısı göstergesi**

Isıtıcı tablaların hepsinde artık ısı göstergesi bulunmaktadır. Isıtıcı tabla kapatıldığı halde hala sıcak olduğu zaman her güç seviyesi göstergesinde " H " gösterilir.
Isıtıcı tabla güvenli bir sıcaklığa soğuduğu zaman gösterge söner.

TEMİZLİK VE BAKIM

Uyarı! Temizlerken, çözücüler veya aşındırıcı malzemeler, sert fırçalar, metalik veya keskin nesneler kullanmayın. Çözücüler insan sağlığına zararlıdır ve aşındırıcı temizlik mekanizmaları ve araçları bir yandan yüzeyleri çizebilirken, plastik parçalara zarar verebilir.

Uyarı! Temizleme işleminden önce cihazı kapatarak ocak yüzeyinin soğumasını bekleyin.

15 Nemli bir bezle cihazın dış yüzeylerini temizleyin ve ardından tamamen kurulayın. Ürünün içine su girmemesine (örneğin, anahtar yoluyla) dikkat edin.

Not:
Cam seramik set üstü ocaklar için özel temizleyici de kullanabilirsiniz. Ambalajdaki talimatları izleyin. Bunun ardından ocak ızgarasını iyice temizleyip kurulayın.

İlgili bileşenleri tahribatsız bakım amaçları için kullanıcı kılavuzuna göre sökmeye dikkat edin. Tekrar monte edildiklerinde iyi durumda olmaları ve hasar görmemeleri için parçaları koruyun.

ENERJİ TASARRUFU

- Pişirime işleminin toplam çevre etkisini (örneğin enerji kullanımını) azaltmak için ürünün kullanıcı talimatlarına göre kurulmasına ve çalıştığı yerin havalandırılıyor olmasına dikkat edin.
- Manüel çalıştırma tarzı bulunan ürün için pişirme işlemi bittikten sonra 10 dakika içinde kapatılmasını tavsiye ederiz.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model	**OBH 26321**
Ocak ızgarası tipi	Ankastre bir ocak ızgarasıdır
Pişirme bölgelerinin sayısı	4
Isıtma teknolojileri	Radyant pişirme bölgesi
Isıtıcı tablaların çapı (Ø)	A = 20 cm B = 16,5 cm C = 20 cm I = 16,5 cm
Enerji tuketimi Isıtıcı tablaların ($EC_{electric\ cooking}$)	A = 180,7 Wh/kg B = 192,9 Wh/kg C = 180,7 Wh/kg I = 209,1 Wh/kg
Enerji tüketimi ($EC_{electric\ hob}$)	190,9 Wh/kg
Nominal voltaj	220 - 240 V~, 50/60 Hz 400 V 3N~ 50/60 Hz 6000 W
Nominal güç	max. 5500 - 6600 W
Koruma sınıfı	I
Kablosu	H07RN-F 5G1.5mm^2
Boyutlar (mm)	590 x 520 x 55 mm

- Bu ankastre bir ocak ızgarasıdır.
- Erp test metodu EN 60350-2:2013 & EN 50564:2011.'e dayanmaktadır
- Ayrıntılı teknik bilgi için aşağıdaki web sitesini ziyaret edin veya teknik dokümanlar için üreticiye başvurun:
  www.ok-online.com

TASFİYE

Üzerinde X işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu simgesi, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın (WEEE) ayrıca tasfiye edilmesini gerektirir. Elektrikli ve elektronik ekipman tehlikeli ve zararlı maddeler içerebilir. Bu aygıtı çeşitlerine ayrılmamış belediye çöpüne atmayın. Aygıtı atık elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama merkezine bırakın. Bu şekilde kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda bulunacaksınız. Daha fazla bilgi için perakende satış mağazasına veya yerel idareye başvurun.